

## **TRIBUNAL DE COMPTES D'ANDORRA**

Informe relatiu als treballs de fiscalització  
corresponents al tancament de l'exercici 2012 del  
**COMÚ D'ANDORRA LA VELLA**

Juny del 2013

## ÍNDEX

---

<b>1. INTRODUCCIÓ .....</b>	<b>4</b>
1.1. Objecte i abast .....	4
1.2. Metodologia .....	4
1.3. Marc jurídic .....	5
1.4. Organització i control intern .....	7
1.5. Limitacions a l'abast.....	8
<b>2. FISCALITZACIÓ REALITZADA .....</b>	<b>9</b>
2.1. Pressupost de l'exercici .....	9
2.1.1. Pressupost inicial.....	9
2.1.2. Modificacions pressupostàries.....	11
2.2. Liquidació del pressupost .....	14
2.2.1. Impostos directes .....	17
2.2.2. Impostos indirectes.....	17
2.2.3. Taxes i altres ingressos.....	18
2.2.4. Transferències corrents d'ingressos .....	18
2.2.5. Ingressos patrimonials.....	19
2.2.6. Transferències de capital d'ingressos .....	19
2.2.7. Despeses de personal.....	20
2.2.8. Despeses en béns corrents i serveis.....	21
2.2.9. Transferències corrents de despeses.....	23
2.2.10. Inversions reals.....	24
2.3. Comptes anuals .....	25
2.3.1. Immobilitzat .....	32
2.3.2. Immobilitzat financer i variació d'actius .....	33
2.3.3. Despeses a distribuir en diversos exercicis .....	34
2.3.4. Existències .....	34
2.3.5. Deutors .....	35
2.3.6. Tresoreria i comptes financers .....	37
2.3.7. Fons propis.....	38
2.3.8. Provisions per a riscos i despeses .....	39
2.3.9. Endeutament i passius financers.....	39
2.3.10. Creditors a curt termini .....	43
2.4. Estat del romanent de tresoreria.....	43
2.5. Contractació pública .....	45
2.6. Altres aspectes a destacar.....	46
2.7. Evolució de les magnituds i ratis principals.....	48
<b>3. OBSERVACIONS I RECOMANACIONS .....</b>	<b>55</b>
<b>4. OBSERVACIONS I RECOMANACIONS D'ANYS ANTERIORS .....</b>	<b>55</b>
<b>5. CONCLUSIONS.....</b>	<b>57</b>
<b>6. ENTITATS PÚBLIQUES COMUNALS .....</b>	<b>59</b>
6.1. Joves i Vivenda Alternativa, SLU (JOVIAL, SLU) .....	59
6.2. Secció d'acció esportiva .....	65
6.3. Turisme i Economia per Andorra la Vella, SLU (TURECAV, SLU) .....	69
<b>7. AL·LEGACIONS .....</b>	<b>73</b>
<b>8. OBSERVACIONS COMPLEMENTÀRIES.....</b>	<b>76</b>

## **Abreviacions**

LGFP:	Llei general de les finances públiques
LFC:	Llei de les finances comunals
LCP:	Llei de contractació pública
LQDCC:	Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns
LQTC:	Llei qualificada de transferències als comuns
LFP:	Llei de la funció pública
PGCP:	Pla general de comptabilitat pública
BOPA:	Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

# 1. INTRODUCCIÓ

## 1.1. Objecte i abast

D'acord amb l'art. 8 de la Llei del Tribunal de Comptes, de 13 d'abril de 2000, correspon a aquest Òrgan la fiscalització externa de la gestió econòmica, financera i comptable dels comuns i els òrgans que en depenen, en aquest cas del Comú d'Andorra la Vella (en endavant el Comú).

La fiscalització del Comú forma part dels treballs de fiscalització per a l'exercici 2012, d'acord amb les competències que té atribuïdes aquest Tribunal.

Aquesta actuació suposa la realització d'una auditoria de regularitat (financera i de compliment) de l'activitat economicofinancera de l'esmentada entitat, desenvolupada en l'exercici 2012.

La liquidació de comptes del Comú d'Andorra la Vella corresponent a l'exercici 2012 objecte d'aquesta fiscalització va ser lliurada al Tribunal de Comptes en data 12 d'abril del 2013, i consta entre altres de la documentació següent: gestió comptable d'ingressos i despeses (liquidació del pressupost), gestió comptable de la tresoreria, gestió comptable del patrimoni, balanç, compte del resultat economicopatrimonial i memòria, que inclou el quadre de finançament i l'estat del romanent de tresoreria. També inclou l'estat de l'endeutament.

La liquidació de comptes presentada pel Comú incorporava, a més de la informació del propi Comú, la liquidació del pressupost, el balanç i el compte del resultat economicopatrimonial, a 31 de desembre de 2012, de les societats públiques comunals JOVES I VIVENDA ALTERNATIVA, SLU (JOVIAL, SLU), TURISME I ECONOMIA PER ANDORRA LA VELLA, SLU (TURECAV, SLU) i de l'associació "SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA DEL COMÚ D'ANDORRA LA VELLA".

En data 1 d'agost del 2013 el Tribunal va rebre l'informe d'auditoria corresponent a JOVIAL, SLU, acompanyat dels estats financers d'aquesta entitat a 31 de desembre del 2012, que constaven de balanç, compte de pèrdues i guanys, l'estat de canvis del patrimoni net i la memòria.

## 1.2. Metodologia

El treball s'ha realitzat d'acord amb els Principis i Normes d'Auditoria del Sector Públic, i ha consistit en la realització d'aquelles proves selectives i revisions de procediments que s'han considerat necessàries en cada cas per a l'examen de les diferents àrees.

L'actuació portada a terme ha estat una auditoria de regularitat, que inclou una auditoria de legalitat o compliment i una auditoria financera, amb els següents objectius:

- Verificar si l'activitat economicofinancera del Comú s'ha desenvolupat de conformitat amb les normes, disposicions i directrius que li són d'aplicació

- Verificar si els comptes anuals i altres estats financers del Comú expressen la imatge fidel del patrimoni, de la situació financera, del resultat economicopatrimonial i de l'execució del pressupost, i que la informació economicofinancera es presenti d'acord als principis comptables que li són d'aplicació

No obstant això, en la mesura que s'han detectat en la fiscalització, en l'informe es posen de manifest incidències i conclusions que tenen a veure amb la gestió, és a dir, que indiquen si la gestió economicofinancera s'ha portat a terme amb criteris d'eficàcia, eficiència i economia.

Han estat objecte de la present fiscalització els fets generats pel Comú en l'exercici 2012 encara que, quan ha calgut per tenir incidència en l'exercici fiscalitzat, també ho han estat els d'exercicis anteriors i posteriors, abordant tant els aspectes comptables i pressupostaris com els patrimonials, així com els d'organització i control intern existents. Al mateix temps, també s'ha verificat si es compleix amb la legalitat vigent en la gestió dels recursos públics.

No s'han portat a terme procediments específics, tendents a localitzar fets posteriors que poguessin afectar a l'exercici fiscalitzat. No obstant això, en aquells casos en els quals s'ha comptat amb evidència d'algun tipus, originada amb posterioritat a la data de tancament de l'exercici, s'ha fet referència als mateixos en l'informe.

En el cas de la societat pública comunal TURECAV, SLU i de l'associació SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA DEL COMÚ D'ANDORRA LA VELLA i no s'ha pogut realitzar cap treball d'auditoria complementària, ja que els comptes rebuts pel Tribunal no anaven acompanyats de l'informe de control financer que, d'acord amb l'article 87 de la LFC, correspon elaborar al propi Comú.

En la realització de la fiscalització s'han utilitzat a efectes de còmput de l'endeutament els estats financers de les entitats següents:

- JOVES I VIVENDA ALTERNATIVA, SLU (JOVIAL, SLU) a 31 de desembre de 2012 (participada directament 100%)
- TURISME I ECONOMIA PER ANDORRA LA VELLA, SLU (TURECAV, SLU) a 31 de desembre de 2012 (participada directament 100%)
- SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA DEL COMÚ D'ANDORRA LA VELLA a 31 de desembre de 2012

El treball de camp a les dependències del Comú fiscalitzat va concloure el 20 juny de 2013.

### **1.3. Marc jurídic**

La legislació que regula l'activitat economicofinancera, pressupostària i comptable del Comú en el període fiscalitzat es conté, fonamentalment, en les següents disposicions:

- Codi de l'Administració, de 29 de març de 1989

- Llei qualificada de transferències als comuns, de 4 de novembre de 1993 i les seves modificacions posteriors
- Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns, de 4 de novembre de 1993
- Llei general de les finances públiques, de 19 de desembre de 1996
- Llei de bases de l'ordenament tributari, aprovada pel Consell General el 19 de desembre de 1996
- Decret de 27 de gener de 1999 pel qual s'aprova el Pla general de comptabilitat pública
- Llei del Tribunal de Comptes, de 13 d'abril de 2000
- Llei de contractació pública, de 9 de novembre de 2000
- Llei de la funció pública, aprovada pel Consell General en la seva sessió del 15 de desembre de 2000
- Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals
- Llei qualificada 11/2003, del 27 de juny, de modificació de l'article 7 de la LQTC
- Llei 6/2005, del 21 de febrer, de modificació de l'article 14 de la Llei general de les finances públiques i de l'article 63 de la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals
- Llei 7/2007, del 17 de maig, qualificada de modificació de l'article 9 de la LQTC, de 4 de novembre de 1993
- Llei 10/2007, del 17 de maig, qualificada de modificació de la Llei qualificada 11/2003, de modificació de l'article 7 de la LQTC del 27 de juny
- Llei 14/2007, del 20 de setembre, de modificació de la Llei 10/2003 de les finances comunals, del 27 de juny
- Ordinació de la funció pública del Comú d'Andorra la Vella del 10 de desembre del 2002, i les seves modificacions del 6 de febrer del 2006, del 26 de març del 2010, del 13 de maig del 2010, del 23 de novembre del 2010, del 24 de maig del 2012 i del 21 de juny del 2012
- Llei 32/2012, del 22 de novembre, de modificació de la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals
- Ordinació del 17-11-2011 d'organització i funcionament dels comuns
- Ordinació del pressupost 2012, aprovada en la sessió de consell celebrada el dia 23 de desembre de 2011
- Ordinació tributària 2012, aprovada en la sessió de consell celebrada el dia 23 de desembre de 2011
- Ordinació sobre preus públics pel 2012, aprovada en la sessió de consell celebrada el dia 23 de desembre de 2011 i les seves modificacions posteriors

## 1.4. Organització i control intern

El control intern és un procés integral de l'organització, responsabilitat dels òrgans de govern i direcció de l'entitat, dissenyat per afrontar els riscos i per aportar una seguretat raonable de que en la consecució de la missió de l'ens s'assoleixen els objectius de:

- Execució ordenada, ètica, econòmica, eficient i efectiva de les operacions
- Compliment de les obligacions de responsabilitat
- Compliment de les lleis i regulació aplicable
- Salvaguarda dels recursos per evitar pèrdues, mal ús o danys

En els treballs de fiscalització s'han estudiat i avaluat aquells procediments del control intern que hem considerat necessaris atenent l'abast i la naturalesa del treball, sense que l'esmentat estudi hagi pretès identificar necessàriament totes les debilitats que puguin existir, motiu pel qual no expressem una opinió sobre el sistema de control intern de l'entitat. No obstant això, en el transcurs de l'informe es detallen aquelles observacions i recomanacions que han de possibilitar la millora dels procediments de control intern de l'entitat.

L'organització i el control intern s'estructuren de la forma següent:

L'estructura organitzativa de l'ens disposa de diversos nivells jeràrquics, amb funcions i línies d'autoritat clarament definides. Cada departament depèn d'una de les conselleries que estan encapçalades per un conseller de comú. A més, depenent directament dels Òrgans de Govern, també hi trobem la intervenció i la secretaria general.

La gestió economicofinancera de l'ens recau en el departament de comptabilitat en dependència directa de la conselleria de finances i comptabilitat. Intervenció fa la funció de fiscalització i és la titular del control de legalitat i d'oportunitat econòmica i financera de l'ens.

L'ens utilitza una aplicació de gestió pressupostària i comptable pel registre de les operacions econòmiques. A banda d'aquesta també s'utilitzen aplicacions informàtiques de gestió auxiliars, la majoria d'elles interconnectades a l'aplicació de gestió pressupostària i comptable. El quadre de comptes utilitzat és el del PGCP.

L'entitat no disposa de forma generalitzada manuals de procediments comptables. Tanmateix, es duen a terme controls periòdics des del departament de comptabilitat. Periòdicament el conseller de finances i comptabilitat juntament amb el director del departament, realitzen un seguiment pressupostari que consisteix en una revisió de l'estat d'execució per, eventualment, prendre mesures correctores.

## 1.5. Limitacions a l'abast

En el desenvolupament del treball s'han posat de manifest les següents limitacions:

- L'entitat no disposa dels càlculs tècnics previstos per la norma de valoració 4a del PGCP, als efectes de determinar la correcció valorativa per les inversions destinades a l'ús general
- Donat que els estats financers de l'entitat SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA DEL COMÚ D'ANDORRA LA VELLA i de la societat TURISME I ECONOMIA PER ANDORRA LA VELLA, SLU (TURECAV, SLU), tancats a 31 de desembre de 2012 no anaven acompanyats del preceptiu informe de control financer no han estat objecte de fiscalització complementària
- A la data d'emissió del present informe un advocat que presta serveis pel Comú no ha respost a la nostra circularització. Per tant no podem determinar quines responsabilitat es poden derivar per l'entitat dels expedients gestionats pel referit professional



## 2. FISCALITZACIÓ REALITZADA

### 2.1. Pressupost de l'exercici

#### 2.1.1. Pressupost inicial

El pressupost inicial de l'exercici presenta les següents xifres a nivell de capítols:

CAPÍTOL	IMPORT	CAPÍTOL	IMPORT
<b>DESPESES</b>		<b>INGRESSOS</b>	
1 Despeses personal	16.386.515,98	1 Impostos directes	10.171.367,00
2 Consums de béns corrents	9.743.383,08	2 Impostos indirectes	600.000,00
3 Despeses financeres	1.430.000,00	3 Taxes i altres ingressos	11.606.128,10
4 Transferències corrents	1.189.774,38	4 Transferències corrents	2.096.831,30
<b>Despeses corrents</b>	<b>28.749.673,44</b>	5 Ingressos patrimonials	306.274,40
6 Inversions reals	919.000,04	<b>Ingressos corrents</b>	<b>24.780.600,80</b>
7 Transferències de capital	-	6 Alineació d' inversions	190.000,00
8 Actius financers	-	7 Transferències de capital	6.257.925,19
9 Passius financers	2.411.000,00	8 Actius financers	-
<b>Despeses de capital</b>	<b>3.330.000,04</b>	9 Passius financers	851.147,49
<b>Ingressos de capital</b>	<b>7.299.072,68</b>		
<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>32.079.673,48</b>	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>32.079.673,48</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De la revisió efectuada es desprenen les següents observacions:

#### *Dèficit per operacions ordinàries del pressupost inicial del Comú*

El pressupost inicial de l'entitat presenta un desequilibri entre els ingressos de funcionament i les despeses de funcionament de forma que aquestes darreres són superiors als ingressos en 3.969.073 euros. Aquest fet posa de manifest que el pressupost inicial fou aprovat sense atendre al principi de suficiència que ha de regir la gestió pressupostària, recollit a l'article 11 de la LFC en la redacció que li dona la Llei 14/2007.

Si es prenen com a referència els imports del pressupost definitiu, el dèficit de finançament de la despesa corrent augmenta fins a 4.305.488 euros.

#### *Adopció de mesures relatives a corregir el romanent de tresoreria negatiu*

D'acord amb l'establert a l'article 82 de la LFC, "en el cas de liquidació del pressupost amb romanent de tresoreria negatiu, el Ple del Comú ha de procedir, en la primera sessió que es dugui a terme, a la reducció de despeses del nou pressupost per una quantia igual al dèficit produït. Aquesta reducció només es pot revocar per acord del Ple del Comú, a proposta del Cònsol i amb l'informe previ de la Intervenció, quan l'execució normal del pressupost i la situació de la tresoreria ho permetin.

Si no és possible reduir despeses, es pot concertar una operació de crèdit pel seu import, sempre que es donin les condicions assenyalades en la Llei de les finances públiques.

*Si no s'adopta cap de les mesures previstes en els apartats anteriors, el pressupost de l'exercici següent haurà d'aprovar-se amb un superàvit inicial de quantia no inferior al dèficit esmentat.”*

Tot i que l'entitat va presentar en l'exercici 2011, com en anys anteriors, un romanent de tresoreria negatiu, i que l'ordenació del pressupost per l'exercici 2012 estableix poder concertar operacions d'endeutament necessàries pel bon funcionament del Comú, no tenim constància que el Comú hagi acomplert l'establert a l'article 82 de la LFC.

#### *Vinculació jurídica dels crèdits*

L'ordinació del pressupost comunal per a l'exercici 2012, estableix que els crèdits destinats a despesa de personal tenen caràcter vinculant a nivell d'article, contràriament a la LFC que regula que els crèdits consignats en els estats de despeses tenen un abast limitatiu i vinculant a nivell de concepte per a la generalitat de les despeses i a nivell de programa per a les despeses d'inversió.

#### *Classificació funcional de la despesa*

El Comú no estructura el seu pressupost de despeses mitjançant una classificació funcional, contràriament a l'establert a l'article 66 de la LFC i el 18 de la LGFP.

D'acord amb aquesta estructura, *“els crèdits s'ordenen en grups, en funcions, en subfuncions, en programes i en projectes. Respon a un sistema d'objectius que serveix de marc a la gestió pressupostària i permet conèixer-ne l'acompliment”*. La classificació funcional pren en consideració la finalitat de les despeses i agrupa les àrees d'actuació.

#### *Projectes d'inversió*

L'article 67 de la LFC i l'article 18.2 d) de la LGFP reclamen que els projectes d'inversió reals previstos en el pressupost disposin d'una fitxa o registre informàtic que reculli, entre d'altra informació, la justificació i objectius del projecte, sistema de càlcul per avaluar el projecte i estimar les seves despeses, localització del projecte, estimació de les despeses corrents que originarà el projecte un cop realitzat, etc.

Tot i que el Comú ha previst en el seu pressupost determinades inversions reals, el projecte de pressupost no disposa de la informació requerida per la norma a que fem esment.

#### *Mancances en l'expedient d'elaboració del pressupost*

La LFC reclama que l'expedient contingui informació que complementa o justifica la continguda al pressupost que s'aprova. En relació a aquesta informació, l'expedient del pressupost del Comú no inclou un pressupost consolidat a efectes informatius tal com preveu l'article 61.3 de la LFC, ni s'inclou la totalitat de la documentació prevista en l'article 68.2 de la LFC, en no exposar les bases utilitzades per a l'avaluació dels ingressos. Tampoc conté un informe sobre l'endeutament que inclogui, com a mínim, la informació necessària per aplicar el capítol tercer del títol tercer de la LFC.

## 2.1.2. Modificacions pressupostàries

El quadre següent resumeix les modificacions pressupostàries que s'han tramitat durant l'exercici que han donat lloc a les previsions definitives que s'han liquidat:

### *Estat d'ingressos del pressupost*

CAPÍTOL	Pressupost inicial	Modificacions de crèdit	Pressupost final
<b><u>INGRESSOS</u></b>			
1 Impostos directes	10.171.367,00	-	10.171.367,00
2 Impostos indirectes	600.000,00	-	600.000,00
3 Taxes i altres ingressos	11.606.128,10	-	11.606.128,10
4 Transferències corrents	2.096.831,30	-	2.096.831,30
5 Ingressos patrimonials	306.274,40	-	306.274,40
<b><i>Ingressos corrents</i></b>	<b>24.780.600,80</b>	-	<b>24.780.600,80</b>
6 Alienació d'inversions	190.000,00	-	190.000,00
7 Transferències de capital	6.257.925,19	-	6.257.925,19
8 Actius financers	-	1.931.826,82	1.931.826,82
9 Passius financers	851.147,49	-	851.147,49
<b><i>Ingressos de capital</i></b>	<b>7.299.072,68</b>	<b>1.931.826,82</b>	<b>9.230.899,50</b>
<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>32.079.673,48</b>	<b>1.931.826,82</b>	<b>34.011.500,30</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

*Estat de despeses del pressupost*

CAPÍTOL	Pressupost inicial	Crèdits reconduïts	Ampliacions i baixes	Suplements i crèdits extr.	Transferències de crèdit		Pressupost final
					Augment	Disminució	
<b>DESPESES</b>							
1 Despeses personal	16.386.515,98	704,64	-	-	10.000,00	-10.000,00	16.387.220,62
2 Consums de béns corrents	9.743.383,08	184.510,21	44.625,78	267.062,90	278.214,30	-297.464,30	10.220.331,97
3 Despeses financeres	1.430.000,00	-	-162.352,90	-	10.000,00	-10.000,00	1.267.647,10
4 Transferències corrents	1.189.774,38	1.864,89	-	-	19.250,00	-	1.210.889,27
<b>Despeses corrents</b>	<b>28.749.673,44</b>	<b>187.079,74</b>	<b>-117.727,12</b>	<b>267.062,90</b>	<b>317.464,30</b>	<b>-317.464,30</b>	<b>29.086.088,96</b>
6 Inversions reals	919.000,04	1.662.786,47	-108.880,11	3.891.504,94	181.000,00	-181.000,00	6.364.411,34
7 Transferències de capital	-	-	-	-	-	-	-
8 Actius financers	-	-	-	-	-	-	-
9 Passius financers	2.411.000,00	-	-	-	-	-	2.411.000,00
<b>Despeses de capital</b>	<b>3.330.000,04</b>	<b>1.662.786,47</b>	<b>-108.880,11</b>	<b>3.891.504,94</b>	<b>181.000,00</b>	<b>-181.000,00</b>	<b>8.775.411,34</b>
<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>32.079.673,48</b>	<b>1.849.866,21</b>	<b>-226.607,23</b>	<b>4.158.567,84</b>	<b>498.464,30</b>	<b>-498.464,30</b>	<b>37.861.500,30</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De la revisió efectuada s'han posat de manifest les següents incidències:

#### *Dèficit de finançament de les modificacions pressupostàries*

El Comú incorpora al pressupost de l'exercici consignacions pressupostàries d'exercicis anteriors corresponents a compromisos de despesa reconduïts, que ascendeixen a un import de 1.849.866 euros, per als quals, el Comú no ha previst cap font de finançament.

Així mateix, en data 19 de desembre de 2012 s'ha aprovat una modificació de crèdit, per crèdit extraordinari, per import de 350.000 euros, el qual el Comú acorda finançar amb ingressos d'altres exercicis.

Atès que el romanent de tresoreria de 2011 és negatiu, les modificacions pressupostàries presenten un dèficit de finançament pels imports indicats.

#### *Comptabilització de les modificacions pressupostàries dels ingressos*

Contràriament al disposat en el PGCP el Comú no ha enregistrat a l'estat d'ingressos totes les variacions de les operacions que es deriven de les modificacions que s'aproven.

Així, s'ha tramitat un suplement de crèdit per import de 3.500.000 euros finançat amb nou endeutament sense que les consignacions dels passius financers d'ingressos s'hagin vist modificades i un crèdit extraordinari per import de 350.000 euros a finançar amb ingressos procedents de diferents exercicis, sense el corresponent reflex pressupostari.

#### *Modificacions de partides augmentades amb suplementos de crèdits i transferències de crèdits*

Es detecta que els crèdits de les partides 212000 *Edificis i altres construccions*, 213000 *Maquinària, instal·lacions i equipaments*, 215000 *Mobiliari i aparells tècnics*, s'han incrementat mitjançant suplementos de crèdit i transferències, sent posteriorment minorades mitjançant transferències de crèdit. Aquests fets contravenen les limitacions que s'estableix en l'article 74.2.c de la LFC i el 5.4 de l'ordinació pressupostària 2012.

#### *Transferències de crèdit per a despeses financeres*

La Junta de Govern del Comú ha aprovat una transferència de crèdit, per import de 10.000 euros la qual afecta a les despeses financeres, contravenint les limitacions que imposa l'article 74.2.b de la LFC.

#### *Transferències de crèdit entre diferents departaments*

En sessió de Junta de Govern de 12 de desembre fou aprovada la tramitació de una transferència de crèdit, per import de 4.873 euros, la qual, en afectar a diferents departaments, i atenent a la limitació que imposa l'art.74.2 a) de la LFC hauria de ser aprovada pel Consell del Comú i tramitada mitjançant ordinació.

## 2.2. Liquidació del pressupost

El resum dels imports retuts pel comú es recullen en els quadres següents:

### *Resum de la liquidació del pressupost d'ingressos*

	CAPÍTOL	(1) PRESSUPOST FINAL	(2) LIQUIDAT 2012	% EXECUCIÓ (3)=(2)/(1)	COBRAT 2012	(4) LIQUIDAT 2011	(5) VARIACIÓ 2012-2011 (5)=(2)-(4)	% VARIACIÓ 2012-2011 (6)=(5)/(4)
1	Impostos directes	10.171.367,00	10.144.579,57	99,74%	9.649.616,03	10.281.872,67	-137.293,10	-1,34%
2	Impostos indirectes	600.000,00	612.904,31	102,15%	423.375,72	726.225,84	-113.321,53	-15,60%
3	Taxes i altres ingressos	11.606.128,10	12.332.045,87	106,25%	11.431.407,95	12.838.479,21	-506.433,34	-3,94%
4	Transferències corrents	2.096.831,30	2.096.690,01	99,99%	2.087.876,50	2.500.209,72	-403.519,71	-16,14%
5	Ingressos patrimonials	306.274,40	808.860,68	264,10%	393.833,06	354.783,87	454.076,81	127,99%
	<b>Ingressos corrents</b>	<b>24.780.600,80</b>	<b>25.995.080,44</b>	<b>104,90%</b>	<b>23.986.109,26</b>	<b>26.701.571,31</b>	<b>-706.490,87</b>	<b>-2,65%</b>
6	Alienació d'inversions	190.000,00	184.650,00	97,18%	184.650,00	-	184.650,00	-
7	Transferències de capital	6.257.925,19	6.264.374,36	100,10%	6.264.374,36	7.287.835,84	-1.023.461,48	-14,04%
8	Actius financers	1.931.826,82	-	-	-	-	-	-
9	Passius financers	851.147,49	3.500.000,00	411,21%	3.500.000,00	-	3.500.000,00	-
	<b>Ingressos de capital</b>	<b>9.230.899,50</b>	<b>9.949.024,36</b>	<b>107,78%</b>	<b>9.949.024,36</b>	<b>7.287.835,84</b>	<b>2.661.188,52</b>	<b>36,52%</b>
	<b>Total pressupost d'ingressos</b>	<b>34.011.500,30</b>	<b>35.944.104,80</b>	<b>105,68%</b>	<b>33.935.133,62</b>	<b>33.989.407,15</b>	<b>1.954.697,65</b>	<b>5,75%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

Resum de la liquidació del pressupost de despeses

	CAPÍTOL	(1) PRESSUPOST FINAL	COMPROMÈS 2012	(2) LIQUIDAT 2012	% EXECUCIÓ (3)=(2)/(1)	PAGAT 2012	(4) LIQUIDAT 2011	(5) VARIACIÓ 2012-2011 (5)=(2)-(4)	% VARIACIÓ 2012-2011 (6)=(5)/(4)
1	Despeses personal	16.387.220,62	15.273.929,99	15.273.929,95	93,21%	15.273.479,95	15.841.315,32	-567.385,37	-3,58%
2	Despeses de béns corrents	10.220.331,97	9.517.155,78	9.287.205,98	90,87%	8.113.192,73	11.228.026,62	-1.940.820,64	-17,29%
3	Despeses financeres	1.267.647,10	1.128.206,25	1.128.206,25	89,00%	1.104.923,28	1.148.275,29	-20.069,04	-1,75%
4	Transferències corrents	1.210.889,27	1.195.574,95	1.195.574,95	98,74%	943.951,38	1.076.945,03	118.629,92	11,02%
	<b>Despeses corrents</b>	<b>29.086.088,96</b>	<b>27.114.866,97</b>	<b>26.884.917,13</b>	<b>92,43%</b>	<b>25.435.547,34</b>	<b>29.294.562,26</b>	<b>-2.409.645,13</b>	<b>-8,23%</b>
6	Inversions reals	6.364.411,34	3.418.609,74	968.375,56	15,22%	252.162,49	970.450,53	-2.074,97	-0,21%
7	Transferències de capital	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Actius financers	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Passius financers	2.411.000,00	2.357.673,04	2.357.673,04	97,79%	2.357.673,04	2.350.176,07	7.496,97	0,32%
	<b>Despeses de capital</b>	<b>8.775.411,34</b>	<b>5.776.282,78</b>	<b>3.326.048,60</b>	<b>37,90%</b>	<b>2.609.835,53</b>	<b>3.320.626,60</b>	<b>5.422,00</b>	<b>0,16%</b>
	<b>Total pressupost de despeses</b>	<b>37.861.500,30</b>	<b>32.891.149,75</b>	<b>30.210.965,73</b>	<b>79,79%</b>	<b>28.045.382,87</b>	<b>32.615.188,86</b>	<b>-2.404.223,13</b>	<b>-7,37%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De la revisió efectuada s'han posat de manifest les següents observacions:

*Dèficit per operacions ordinàries de la liquidació del pressupost del Comú*

De la revisió de les liquidacions del pressupost que el Comú ha retut en els darrers exercicis, s'observa que es van succeint dèficits en les seves operacions corrents, obtinguts de comparar els ingressos liquidats per operacions corrents – capítols 1 a 5 de l'estat d'ingressos del pressupost - de les despeses liquidades per operacions corrents – capítols 1 a 4 de l'estat de despeses - en quanties significatives situant-se en el 3,42% dels ingressos corrents en l'exercici 2012.

Així, prenent com a base els imports que figuren en les liquidacions que s'han retut, el dèficit esmentat ha estat:

Exercici	Dèficit per operacions corrents	% sobre ingressos corrents liquidats
2007	2.981.720	11,45%
2008	6.273.952	25,40%
2009	2.733.629	9,49%
2010	2.748.605	10,65%
2011	2.592.991	9,71%
2012	889.836	3,42%

Font: Elaboració pròpia a partir de la informació del Comú  
(Imports en euros)

Aquestes dades posen de manifest un dèficit estructural del Comú d'Andorra la Vella donat que no es disposa de capacitat suficient per a generar recursos ordinaris que permetin atendre les obligacions corrents que es comprometen. Aquest fet és contrari al principi de suficiència que ha de regir la gestió pressupostària, recollit a l'article 4 de la Llei 14/2007.

*Principi pressupostari d'anualitat*

La Llei de les finances comunals preveu, en el marc del principi d'anualitat, incloure en la liquidació del pressupost:

- Els drets i les obligacions liquidats durant l'exercici encara que procedeixin d'ingressos i despeses autoritzats en exercicis anteriors, podent-se efectuar actes administratius de liquidació fins al 31 de gener de 2013, sempre que corresponguin a ingressos i despeses generades fins a 31 de desembre de 2012
- Igualment, preveu incloure els drets cobrats i les obligacions pagades fins al 31 de gener de 2013, sempre que corresponguin a ingressos i despeses generades fins a 31 de desembre de 2012

En aquest sentit, cal esmentar que, tot i que es fa un seguiment comptable dels cobraments i pagaments corresponents a pressupostos tancats anteriors al que és objecte d'aquesta fiscalització, en la liquidació pressupostària de l'exercici 2012 només hi figuren els cobraments i pagaments efectuats fins a 31 de desembre de 2012 quan, d'acord amb la LFC, hauria d'incloure també els cobraments i els pagaments efectuats fins a 31 de gener de 2013 que han estat originats per



operacions generades abans del 31 de desembre de 2012. Segons es desprèn de la informació a 31 de gener de 2013 s'havien recaptat drets liquidats a 31 de desembre de 2012 per import de 710.283 euros i s'havien realitzat pagaments per import de 454.311 euros.

### 2.2.1. Impostos directes

El resum dels imports registrats per aquest capítol figuren en el quadre següent:

	IMPOSTOS DIRECTES	PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
10	<b>Sobre la residència</b>	<b>393.153,00</b>	-	<b>393.153,00</b>	<b>397.984,94</b>	<b>4.831,94</b>	<b>101,23%</b>
100	Sobre la residència	393.153,00	-	393.153,00	397.984,94	4.831,94	101,23%
11	<b>Sobre el capital</b>	<b>5.541.214,00</b>	-	<b>5.541.214,00</b>	<b>5.731.701,73</b>	<b>190.487,73</b>	<b>103,44%</b>
112	Sobre béns immobles	2.417.684,00	-	2.417.684,00	2.474.821,42	57.137,42	102,36%
115	Sobre els rendiments arrendataris	3.123.530,00	-	3.123.530,00	3.256.880,31	133.350,31	104,27%
13	<b>Sobre activitats econòmiques</b>	<b>4.070.000,00</b>	-	<b>4.070.000,00</b>	<b>3.976.248,70</b>	<b>-93.751,30</b>	<b>97,70%</b>
130	Radicació d'activitats comercials	4.070.000,00	-	4.070.000,00	3.976.248,70	-93.751,30	97,70%
14	<b>Sobre act. econòmiques de construcció</b>	<b>167.000,00</b>	-	<b>167.000,00</b>	<b>38.644,20</b>	<b>-128.355,80</b>	<b>23,14%</b>
140	Drets de construcció	167.000,00	-	167.000,00	38.644,20	-128.355,80	23,14%
1	<b>Impostos directes</b>	<b>10.171.367,00</b>	-	<b>10.171.367,00</b>	<b>10.144.579,57</b>	<b>-26.787,43</b>	<b>99,74%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### 2.2.2. Impostos indirectes

La liquidació del pressupost del present capítol es resumeix en el quadre adjunt:

	IMPOSTOS INDIRECTES	PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
20	<b>Sobre transmissions patrimonials</b>	<b>600.000,00</b>	-	<b>600.000,00</b>	<b>612.904,31</b>	<b>12.904,31</b>	<b>102,15%</b>
200	Impost transmissions patrimonials	600.000,00	-	600.000,00	612.904,31	12.904,31	102,15%
2	<b>Impostos indirectes</b>	<b>600.000,00</b>	-	<b>600.000,00</b>	<b>612.904,31</b>	<b>12.904,31</b>	<b>102,15%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

## 2.2.3. Taxes i altres ingressos

El resum dels imports retuts en el període fiscalitzat és:

	TAXES I ALTRES INGRESSOS	PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
31	<b>Taxes</b>	<b>3.099.729,54</b>	-	<b>3.099.729,54</b>	<b>3.444.675,98</b>	<b>344.946,44</b>	<b>111,13%</b>
310	Serveis generals	2.887.109,00	-	2.887.109,00	2.873.922,87	-13.186,13	99,54%
312	Sobre la propietat immobiliària	21.432,54	-	21.432,50	238.177,56	216.745,06	1.111,29%
313	Serveis administratius	191.188,00	-	191.188,00	332.575,55	141.387,55	173,95%
34	<b>Preus públics per a prestació de serveis</b>	<b>4.637.355,52</b>	-	<b>4.637.355,52</b>	<b>4.802.240,42</b>	<b>164.884,90</b>	<b>103,56%</b>
340	Serveis de caràcter general	4.637.355,52	-	4.637.355,52	4.802.240,42	164.884,90	103,56%
35	<b>Preus públics per la utilització privada</b>	<b>3.293.230,80</b>	-	<b>3.293.230,80</b>	<b>3.461.724,11</b>	<b>168.493,31</b>	<b>105,12%</b>
350	Serveis de caràcter general	2.195.933,80	-	2.195.933,80	2.287.274,54	91.340,74	104,16%
352	Que beneficien o afecten la propietat	1.097.297,00	-	1.097.297,00	1.174.449,57	77.152,57	107,03%
39	<b>Altres ingressos</b>	<b>575.812,24</b>	-	<b>575.812,24</b>	<b>623.405,35</b>	<b>47.593,11</b>	<b>108,27%</b>
391	Sancions	120.786,24	-	120.786,24	266.944,17	146.157,93	221,01%
392	Recàrrecs de constrenyiment	20.000,00	-	20.000,00	35.168,99	15.168,99	175,84%
393	Reintegraments	-	-	-	3.306,04	3.306,04	-
394	Prestacions personals	27.600,00	-	27.600,00	25.028,60	-2.571,40	90,68%
395	Cessions POUP	400.000,00	-	400.000,00	2.510,40	-397.489,60	0,63%
399	Altres ingressos diversos	7.426,00	-	7.426,00	290.447,15	283.021,15	3.911,22%
3	<b>Taxes i altres ingressos</b>	<b>11.606.128,10</b>	-	<b>11.606.128,10</b>	<b>12.332.045,87</b>	<b>725.917,77</b>	<b>106,25%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

## 2.2.4. Transferències corrents d'ingressos

El resum de les operacions que s'han registrat en el transcurs de l'exercici és el següent:

	TRANSFERÈNCIES CORRENTS	PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
42	<b>De l'Estat</b>	<b>2.090.731,30</b>	-	<b>2.090.731,30</b>	<b>2.091.462,51</b>	<b>731,21</b>	<b>100,03%</b>
420	Govern	2.090.731,30	-	2.090.731,30	2.091.462,51	731,21	100,03%
47	<b>D'empreses privades</b>	<b>6.100,00</b>	-	<b>6.100,00</b>	<b>5.227,50</b>	<b>-872,50</b>	<b>85,70%</b>
470	D'empreses privades	6.100,00	-	6.100,00	5.227,50	-872,50	85,70%
4	<b>Transferències corrents</b>	<b>2.096.831,30</b>	-	<b>2.096.831,30</b>	<b>2.096.690,01</b>	<b>-141,29</b>	<b>99,99%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

El detall a 31 de desembre de 2012 de l'import enregistrat sota la rúbrica de Govern es detalla en el quadre següent:

Descripció	Import
Transferències de Govern (Llei qualificada)	1.566.093,59
Participació recaptació taxa vehicles	512.091,60
Altres transferències	13.277,32
<b>Total</b>	<b>2.091.462,51</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

El criteri d'imputació seguit pel Comú en relació a les transferències de Govern, és el de considerar que de l'import transferit per Govern, el 20% es destina al finançament

de despeses ordinàries i en conseqüència s'enregistra com a transferència corrent. Per altra banda, l'altre 80% és considerat transferència de capital.

## 2.2.5. Ingressos patrimonials

Al tancament de l'exercici 2012, la liquidació del pressupost del capítol d'ingressos patrimonials, presentava el següent resum:

INGRESSOS PATRIMONIALS		PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
52	Comptes bancaris	1.000,00	-	1.000,00	1.033,85	33,85	103,39%
520	Comptes bancaris	1.000,00	-	1.000,00	1.033,85	33,85	103,39%
54	Rendes de béns immobles	305.274,40	-	305.274,40	807.781,69	502.507,29	264,61%
543	Adjudicacions i subhasta de locals de negoci	305.274,40	-	305.274,40	807.781,69	502.507,29	264,61%
57	Resultat d'operacions	-	-	-	45,14	45,14	-
570	Resultat d'operacions	-	-	-	45,14	45,14	-
5	Ingressos patrimonials	306.274,40	-	306.274,40	808.860,68	502.586,28	264,10%

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú (Imports en euros)

De la revisió de l'àrea es posa de manifest les incidències següents:

*Tractament comptable i pressupostari del conveni subscrit amb la Federació andorrana de Futbol*

En data 28 de març de 2012 el Comú i la Federació Andorrana de Fútbol (FAF) van signar un conveni pel qual es cedia l'ús d'un local ubicat a la primera planta de l'edifici principal de l'Estadi Comunal, d'una superfície aproximada de 600 m<sup>2</sup>, el dret d'utilització del camp verd del citat Estadi Comunal així com el dret a utilitzar el camp del col·legi Sant Ermengol. La contraprestació per la cessió d'ús és l'import total de les inversions que la FAF realitzi en els diferents espais comunals.

En virtut al conveni de referència l'entitat s'enregistra una despesa en el capítol VI com a inversió real al mateix temps s'enregistra dret reconegut per el mateix import. Atès que l'execució del conveni no comporta l'existència de fluxos financers, el mateix no ha de ser objecte de reflex pressupostari. Així mateix, no s'ha enregistrat en l'immobilitzat i els fons propis del comú la cessió d'ús del local abans referits.

## 2.2.6. Transferències de capital d'ingressos

Presenten el següent detall a 31 de desembre de 2012:

TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL		PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
72	De l'estat	6.252.925,19	-	6.252.925,19	6.264.374,36	11.449,17	100,18%
720	Govern d'Andorra	6.252.925,19	-	6.252.925,19	6.264.374,36	11.449,17	100,18%
77	Sector privat	5.000,00	-	5.000,00	-	-5.000,00	-
770	Sector privat	5.000,00	-	5.000,00	-	-5.000,00	-
7	Transferències de capital	6.257.925,19	-	6.257.925,19	6.264.374,36	6.449,17	100,18%

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú (Imports en euros)

## 2.2.7. Despeses de personal

La liquidació del pressupost del present capítol es resumeix en el quadre adjunt:

DESPESES DE PERSONAL		PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
10	Despeses de gratificació	968.006,11	-	968.006,11	895.186,96	-72.819,15	92,48%
100	Despeses de gratificació	968.006,11	-	968.006,11	895.186,96	-72.819,15	92,48%
11	Remeses bàsiques Altres remeses.	12.487.113,92	-	12.487.113,92	11.671.525,75	-815.588,17	93,47%
110	Rem. bàsiques,altres rem. pers. fix	12.487.113,92	-	12.487.113,92	11.671.525,75	-815.588,17	93,47%
13	Remeses bàsiques i altres remeses.	661.721,32	-	661.721,32	599.713,00	-62.008,32	90,63%
130	Rem. bàsiques i altres rem. pers. eventual.	661.721,32	-	661.721,32	599.713,00	-62.008,32	90,63%
16	Quotes,Prest.,Despeses socials càrrec de l'empresa	2.269.674,63	704,64	2.270.379,27	2.107.504,24	-162.875,03	92,82%
160	Quotes Seguretat Social	2.044.574,63	-	2.044.574,63	1.896.623,95	-147.950,68	92,76%
163	Despeses socials	225.100,00	704,64	225.804,64	210.880,29	-14.924,35	93,39%
1	Despeses de personal	16.386.515,98	704,64	16.387.220,62	15.273.929,95	-1.113.290,67	93,21%

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De la revisió de l'àrea es posen de manifest les incidències següents:

### *Enregistrament comptable de les fases de despesa*

Les nòmines del personal al servei del Comú, majoritàriament es registren pressupostàriament acumulant en un sol acte les fases ACLOP. Aquesta pràctica, a més de ser contrària al disposat a l'article 79 de la LFC, provoca que el pressupost no s'utilitzi com l'eina de gestió que garanteix l'acompliment del principi d'especialitat quantitativa.

Així, tot i que en l'Ordinació del pressupost de 2012, a l'article 11.5, s'estableix que aquest tipus de despeses s'inclouran en un sol acte administratiu, donat que a l'inici de l'exercici el Comú té compromeses les despeses de personal per aquelles persones les quals presten els seus serveis a l'entitat per a tot l'exercici o, en el seu cas, fins a l'extinció del contracte, cal comptabilitzar a l'obertura de l'exercici el corresponent compromís de la despesa. Igualment, al formalitzar un contracte amb un treballador, el Comú adquireix un compromís de despesa amb el mateix el qual pressupostàriament ha de ser objecte de registre.

### *Principi d'universalitat*

El Comú ha subscrit un conveni amb el Govern per a la contractació personal temporal en atur, assumint el aquest darrer el total del cost. El Comú no ha reflectit ni pressupostàriament ni en el resultat economicopatrimonial la despesa originada ni la subvenció que l'entitat ha rebut en virtut al conveni esmentat, per import de 17.400 euros, contravenint el principi d'universalitat regulat a l'article 62 de la LFC.

### *Complements de prestacions passives sense aportació dels beneficiaris*

El Comú complementa el 100% del salari d'aquells treballadors que es troben de baixa per incapacitat laboral per accident o malaltia laboral, sense que el treballador financi part d'aquesta cobertura. Al mateix temps l'entitat comunal també finança en

la seva integritat, sense aportació per part dels treballadors coberts, l'assegurança mèdica complementària. Aquests fets són contraris al que disposa l'article 79.2 de l'Ordinació de la Funció Pública de Comú. Per altra banda, un grup de 15 treballadors que varen entrar amb anterioritat al 01/04/1990 reben el 100% del salari en cas de baixa, independentment de quin sigui el motiu de la mateixa, sense cap finançament per part del treballador, fet que contravé de forma similar al cas anterior l'article 79.2 de l'Ordinació de la Funció Pública del Comú. El Comú ha satisfet per aquest concepte la quantitat de 199.796 euros en l'exercici revisat.

### *Manca de formalització dels contractes laborals*

L'entitat comunal no té la pràctica de formalitzar per escrit els contractes laborals dels eventuais i del personal de relació especial. Es recomana que aquests contractes siguin formalitzats a l'objecte d'evidenciar el conjunt de drets i obligacions de les parts.

## **2.2.8. Despeses en béns corrents i serveis**

El resum de les operacions que s'han registrat en el transcurs de l'exercici és el següent:

DESPESES EN BÉNS CORRENTS I SERVEIS		PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
20	<b>Lloguers</b>	<b>3.376.008,14</b>	<b>-62.217,10</b>	<b>3.313.791,04</b>	<b>3.256.294,24</b>	<b>-57.496,80</b>	<b>98,26%</b>
200	Lloguer terrenys i béns naturals	2.489.441,72	-36.415,10	2.453.026,62	2.403.534,07	-49.492,55	97,98%
202	Lloguer edificis i altres construccions	882.266,42	-23.502,00	858.764,42	852.104,97	-6.659,45	99,22%
203	Lloguer maquinària, instal·lacions i equipament	4.300,00	-2.300,00	2.000,00	655,20	-1.344,80	32,76%
21	<b>Reparacions, manteniment i conservació</b>	<b>1.014.361,27</b>	<b>161.944,61</b>	<b>1.176.305,88</b>	<b>1.037.655,75</b>	<b>-138.650,13</b>	<b>88,21%</b>
212	Edificis i altres construccions	59.311,96	1.705,46	61.017,42	49.673,71	-11.343,71	81,41%
213	Maquinària, instal·lacions i equipament	359.190,00	51.357,84	410.547,84	369.596,95	-40.950,89	90,03%
214	Elements de transport	235.670,88	21.324,10	256.994,98	230.478,04	-26.516,94	89,68%
215	Mobiliari i aparells tècnics	60.016,43	4.924,40	64.940,83	49.082,07	-15.858,76	75,58%
216	Equipaments informàtics	3.000,00	-1.100,00	1.900,00	1.890,44	-9,56	99,50%
217	Béns destinats a l'ús públic	284.972,00	90.075,40	375.047,40	331.077,13	-43.970,27	88,28%
219	Altres immobilitzat material	12.200,00	-6.342,59	5.857,41	5.857,41	-	100,00%
22	<b>Materials, subministraments i altres</b>	<b>5.331.300,07</b>	<b>376.421,38</b>	<b>5.707.721,45</b>	<b>4.981.978,62</b>	<b>-725.742,83</b>	<b>87,28%</b>
220	Material d'oficina ordinari	61.049,08	4.848,60	65.897,68	51.956,62	-13.941,06	78,84%
221	Subministraments	1.516.125,02	193.263,90	1.709.388,92	1.549.879,16	-159.509,76	90,67%
222	Comunicacions	151.156,82	27.753,00	178.909,82	164.424,44	-14.485,38	91,90%
223	Transport	531.130,30	101.315,20	632.445,50	620.768,27	-11.677,23	98,15%
224	Primes d'assegurances	391.420,60	-6.090,60	385.330,00	365.694,48	-19.635,52	94,90%
225	Tributs	9.378,26	1.305,50	10.683,76	7.726,29	-2.957,47	72,32%
226	Altres serveis	798.289,53	-27.382,29	770.907,24	668.084,95	-102.822,29	86,66%
227	Treballs realitzats per altres empreses	1.863.788,50	24.141,33	1.887.929,83	1.493.539,09	-394.390,74	79,11%
229	Imprevistos o insuficiències	8.961,96	57.266,74	66.228,70	59.905,32	-6.323,38	90,45%
23	<b>Indemnitzacions per serveis</b>	<b>21.713,60</b>	<b>800,00</b>	<b>22.513,60</b>	<b>11.277,37</b>	<b>-11.236,23</b>	<b>50,09%</b>
230	Reemborsament de dietes	9.639,20	-100,00	9.539,20	4.362,17	-5.177,03	45,73%
231	Locomoció	12.074,40	900,00	12.974,40	6.915,20	-6.059,20	53,30%
2	<b>Despeses en béns corrents i serveis</b>	<b>9.743.383,08</b>	<b>476.948,89</b>	<b>10.220.331,97</b>	<b>9.287.205,98</b>	<b>-933.125,99</b>	<b>90,87%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú (Imports en euros)

El detall del concepte d'altres serveis és el que segueix:

ALTRES SERVEIS		PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
226000	Publicitat, promoció i propaganda	72.541,21	-15.105,81	57.435,40	49.916,33	-7.519,07	86,91%
226300	Atencions protocol·làries i recepcions oficials	62.741,00	-7.568,20	55.172,80	29.601,00	-25.571,80	53,65%
226320	Reunió de Cònsols	11.500,00	-	11.500,00	10.560,00	-940,00	91,83%
226330	Recepcions de departaments	500,00	-	500,00	-	-500,00	-
226400	Reunions, conferències i cursets	2.500,00	1.000,00	3.500,00	1.964,91	-1.535,09	56,14%
226510	Geganter	15.000,00	-	15.000,00	16.679,00	1.679,00	111,19%
226530	Aula de teatre	15.000,00	-2.000,00	13.000,00	7.071,99	-5.928,01	54,40%
226550	Orquestra IMD	1.000,00	-	1.000,00	130,57	-869,43	13,06%
226570	Projectes de joventut específics	3.000,00	-	3.000,00	2.289,02	-710,98	76,30%
226600	Altres festes	40.050,64	-1.000,00	39.050,64	33.903,14	-5.147,50	86,82%
226610	Festa major d'Andorra la Vella	70.000,00	-	70.000,00	69.385,17	-614,83	99,12%
226620	Festa major de Santa Coloma	15.000,00	800,00	15.800,00	15.888,78	88,78	100,56%
226630	Diada del poble i nit de Sant Joan	5.000,00	-	5.000,00	4.564,26	-435,74	91,29%
226650	Diada de Sant Antoni	8.000,00	6.728,00	14.728,00	14.498,36	-229,64	98,44%
226680	Nadal	1.000,00	915,00	1.915,00	3.462,35	1.547,35	180,80%
226682	Reis	25.500,00	4.302,35	29.802,35	33.458,46	3.656,11	112,27%
226690	Carnaval	2.000,00	-	2.000,00	1.986,00	-14,00	99,30%
226710	Fira d'Andorra la Vella	198.000,00	-	198.000,00	200.762,45	2.762,45	101,40%
226720	Altres fires	5.000,00	-2.565,43	2.434,57	1.320,80	-1.113,77	54,25%
226800	Actes culturals, artístics i esportius	18.594,56	1.737,60	20.332,16	10.213,46	-10.118,70	50,23%
226810	Contractació de concerts	15.000,00	-	15.000,00	6.473,75	-8.526,25	43,16%
226821	Promoció comerç - organització events	11.800,00	-7.482,00	4.318,00	3.634,30	-683,70	84,17%
226830	Temporada de teatre	33.660,00	-	33.660,00	32.640,20	-1.019,80	96,97%
226840	Animació infantil	10.800,00	-	10.800,00	9.032,03	-1.767,97	83,63%
2268	Activitats extraescolars i escoles esportives	155.102,12	-7.143,80	147.958,32	108.648,62	-39.309,70	73,43%
<b>226</b>	<b>Altres serveis</b>	<b>798.289,53</b>	<b>-27.382,29</b>	<b>770.907,24</b>	<b>668.084,95</b>	<b>-102.822,29</b>	<b>86,66%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú (Imports en euros)

El detall del concepte de treballs realitzats per altres empreses és el que segueix:

TREBALLS REALITZATS PER ALTRES EMPRESES		PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
227000	De neteja i sanejament	435.919,49	46,44	435.965,93	400.334,31	-35.631,62	91,83%
227010	Treta de neu	3.000,00	6.000,00	9.000,00	142,00	-8.858,00	1,58%
227020	Recollida de cartró	164.140,80	-	164.140,80	156.510,49	-7.630,31	95,35%
227030	Desratització	35.477,52	-470,00	35.007,52	29.814,00	-5.193,52	85,16%
227040	Recollida de vidre	65.500,00	-	65.500,00	69.093,96	3.593,96	105,49%
227050	Recollida de fusta	11.220,00	-	11.220,00	8.108,91	-3.111,09	72,27%
227060	Recollida selectiva	88.179,00	5.818,05	93.997,05	97.976,32	3.979,32	104,23%
227100	Seguretat	27.839,18	1.273,56	29.112,74	20.559,03	-8.553,71	70,62%
227200	Valoració i peritatge	2.142,00	-	2.142,00	-	-2.142,00	-
227300	Impressions i publicacions	86.538,38	14.633,12	101.171,50	79.042,63	-22.128,87	78,13%
227400	Estudis i treballs tècnics	237.993,68	37.349,12	275.342,80	64.561,90	-210.780,90	23,45%
227410	Estudis i treballs jurídics	148.800,00	-	148.800,00	99.521,29	-49.278,71	66,88%
227500	Processament de dades	94.577,53	-8.202,24	86.375,29	77.361,03	-9.014,26	89,56%
227900	Altres serveis exteriors	462.460,92	-32.306,72	430.154,20	390.513,22	-39.640,98	90,78%
<b>227</b>	<b>Treballs realitzats per altres empreses</b>	<b>1.863.788,50</b>	<b>24.141,33</b>	<b>1.887.929,83</b>	<b>1.493.539,09</b>	<b>-394.390,74</b>	<b>79,11%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú (Imports en euros)

## 2.2.9. Transferències corrents de despeses

El detall per conceptes d'aquest capítol pressupostari de despeses es presenta en el quadre següent:

	TRANSFERÈNCIES CORRENTS	PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
44	Del comú	380.479,95	-	380.479,95	380.000,00	-479,95	99,87%
443	Jovial	380.479,95	-	380.479,95	380.000,00	-479,95	99,87%
48	A famílies i institucions sense finalitat de lucre	809.294,43	21.114,89	830.409,32	815.574,95	-14.834,37	98,21%
482	A famílies i institucions sense finalitat de lucre	809.294,43	21.114,89	830.409,32	815.574,95	-14.834,37	98,21%
4	Transferències corrents	1.189.774,38	21.114,89	1.210.889,27	1.195.574,95	-15.314,32	98,74%

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

El detall de les partides que formen aquest capítol pressupostari serien:

TRANSFERÈNCIES CORRENTS	LIQUIDAT 2012
Jovial	380.000,00
Col·laboracions entitats culturals	79.333,75
Federacions i Clubs Esportius	405.282,40
Escoles i Associacions de Pares	6.675,00
Carnet Jove	6.520,50
Festes de Barri	-
Altres col·laboracions	317.763,30
<b>Total</b>	<b>1.195.574,95</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De la revisió d'aquest apartat, s'han posat de manifest les següents observacions:

### *Control financer de subvencions*

D'acord amb els articles 87 i 91 de la LFC el control financer de les entitats privades que reben subvencions recau sobre la intervenció almenys una vegada a l'any mitjançant procediments d'auditoria que substitueixen la fiscalització prèvia. Com a resultat de l'anterior, la intervenció comunal elabora un informe escrit amb totes les observacions i conclusions que se'n dedueixin. No tenim constància que s'hagi realitzat l'informe per escrit al que la Llei fa referència.

## 2.2.10. Inversions reals

El resum de les operacions pressupostàries de les inversions que s'han produït durant l'exercici fiscalitzat és el següent:

INVERSIONS REALS		PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
<b>60</b>	<b>Inversions noves</b>	<b>607.400,04</b>	<b>5.417.435,02</b>	<b>6.024.835,06</b>	<b>753.874,10</b>	<b>-5.270.960,96</b>	<b>12,51%</b>
600	Terrenys i béns naturals	-	-	-	-	-	-
602	Edificis i altres construccions	325.000,00	3.555.422,20	3.880.422,20	229.385,63	-3.651.036,57	5,91%
603	Maquinaria, instal·lacions	86.550,00	-58.621,60	27.928,40	6.306,33	-21.622,07	22,58%
604	Elements de transport	1.600,00	-	1.600,00	-	-1.600,00	-
605	Mobiliari i estris	4.200,04	17.230,11	21.430,15	18.167,23	-3.262,92	84,77%
606	Equips per processos d'informació	10.000,00	5.580,00	15.580,00	15.580,00	-	-
607	Bens destinats a l'ús general	162.050,00	1.887.654,20	2.049.704,20	470.861,11	-1.578.843,09	22,97%
608	Altres immobilitzat material	1.500,00	16.296,83	17.796,83	13.573,80	-4.223,03	76,27%
609	Estudis i projectes d'inversió	16.500,00	-6.126,72	10.373,28	-	-10.373,28	-
<b>61</b>	<b>Inversions de reposició</b>	<b>277.600,00</b>	<b>41.639,46</b>	<b>319.239,46</b>	<b>202.330,13</b>	<b>-116.909,33</b>	<b>63,38%</b>
612	Edificis i altres construccions	214.100,00	16.900,00	231.000,00	150.000,00	-81.000,00	64,94%
613	Maquinaria i instal·lacions	9.500,00	-	9.500,00	3.160,81	-6.339,19	33,27%
616	Equipaments per a processos	14.000,00	20.580,00	34.580,00	16.867,00	-17.713,00	48,78%
617	Bens destinats a l'ús general	40.000,00	4.159,46	44.159,46	32.302,32	-11.857,14	73,15%
<b>64</b>	<b>Immobilitzat immaterial</b>	<b>34.000,00</b>	<b>-13.663,18</b>	<b>20.336,82</b>	<b>12.171,33</b>	<b>-8.165,49</b>	<b>59,85%</b>
640	Immobilitzat immaterial	34.000,00	-13.663,18	20.336,82	12.171,33	-8.165,49	59,85%
<b>6</b>	<b>Inversions reals</b>	<b>919.000,04</b>	<b>5.445.411,30</b>	<b>6.364.411,34</b>	<b>968.375,56</b>	<b>-5.396.035,78</b>	<b>15,22%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De la revisió d'aquest apartat en sorgeixen les següents observacions:

### *Adjudicació d'una obra sense disposar de consignació pressupostària vigent*

En data 13 de setembre de 2012 el Comú va adjudicar directament les obres relatives a les noves dependències comunals i la plaça pública als entorns de la Casa de la Vall. En el moment d'aprovar-se el compromís l'entitat no disposava de consignació pressupostària adequada i suficient, contravenint el principi d'especialitat que regula l'article 64 de la LFC. En aquest sentit, en data 22 d'octubre de 2012 fou aprovat pel Consell del Comú un suplement de crèdit per import de 3.500.000 euros el qual tenia per finalitat dotar de cobertura pressupostària les adjudicacions abans referides.

### *Despesa enregistrada indegudament*

Tal com s'indica en la nota 2.2.5, en virtut d'un conveni amb la FAF, el Comú enregistra una despesa en el capítol VI com a inversió real al mateix temps que enregistra dret reconegut per el mateix import. Atès que l'execució del conveni no comporta l'existència de fluxos financers, el mateix no ha de ser objecte de reflex pressupostari.



## 2.3. Comptes anuals

### Balanç

Núm. compte	ACTIU	2012	2011
	<b>A) Immobilitzat</b>	<b>78.496.360,61</b>	<b>84.695.608,65</b>
	<b>I. Inversions destinades a l'ús general</b>	<b>24.252.526,51</b>	<b>27.364.110,01</b>
200	1. Terrenys i béns naturals	11.569.973,32	11.569.973,32
201	2. Infraestructures i altres béns destinats a l'ús general	40.912.139,71	40.408.976,28
202	3. Béns comuns	-	-
208	4. Béns del patrimoni històric, artístic i cultural	-	-
(292)	5. Provisions	-28.229.586,52	-24.614.839,59
	<b>II. Immobilitzacions immaterials</b>	<b>73.368,91</b>	<b>443.768,48</b>
210	1. Despeses de recerca i desenvolupament	-	272.051,88
212	2. Propietat industrial	-	-
215	3. Aplicacions informàtiques	1.370.272,45	1.358.101,12
216	4. Propietat intel·lectual	-	-
217	5. Drets sobre béns en règim d'arrendament financer	-	-
(281)	6. Amortitzacions	-1.296.903,54	-1.186.384,52
	<b>III. Immobilitzacions materials</b>	<b>54.065.768,98</b>	<b>56.783.033,95</b>
220,221	1. Terrenys i construccions	76.588.106,13	75.936.668,62
222,223	2. Instal·lacions tècniques i maquinària	12.571.206,30	12.566.770,10
224,226	3. Utillatge i mobiliari	4.659.195,26	4.639.772,09
227,228,229	4. Altre immobilitzat	8.839.009,86	8.806.451,74
(282)	5. Amortitzacions	-48.591.748,57	-45.166.628,60
23	<b>IV. Inversions gestionades</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>V. Inversions financeres permanents</b>	<b>104.696,21</b>	<b>104.696,21</b>
250,251,256	1. Cartera de valors a llarg termini	102.672,21	102.672,21
252,253,257	2. Altres inversions i crèdits a llarg termini	-	-
260,265	3. Fiances i dipòsits constituïts a llarg termini	2.024,00	2.024,00
(297)	4. Provisions	-	-
27	<b>B) Despeses a distribuir en diversos exercicis</b>	<b>468.660,68</b>	<b>500.543,38</b>
	<b>C) Actiu Circulant</b>	<b>2.727.184,18</b>	<b>2.356.739,34</b>
	<b>I. Existències</b>	<b>118.052,72</b>	<b>129.452,00</b>
30	1. Comercials	118.052,72	129.452,00
31,32	2. Primeres matèries i altres aprovisionaments	-	-
33,34	3. Productes en curs i semiacabats	-	-
35	4. Productes acabats	-	-
36	5. Subproductes, residus i materials recuperats	-	-
(39)	6. Provisions	-	-
	<b>II. Deutors</b>	<b>1.981.771,70</b>	<b>1.816.779,96</b>
43	1. Deutors pressupostaris	6.456.806,20	5.910.600,03
44	2. Deutors no pressupostaris	19.154,25	16.498,83
45	3. Deutors per administració de recursos per compte d'altres ens públics	-	-
470,471	4. Administracions públiques	-	-
550,555,558	5. Altres deutors	7.313,12	7.313,12
(490)	6. Provisions	-4.501.501,87	-4.117.632,02
	<b>III. Inversions financeres temporals</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
540,541,546,(549), 542,543,544,545	1. Cartera de valors a curt termini	-	-
547,548	2. Altres inversions i crèdits a curt termini	-	-
564,566	3. Fiances i dipòsits constituïts a curt termini	-	-
(597),(598)	4. Provisions	-	-
57	<b>IV. Tresoreria</b>	<b>622.782,82</b>	<b>383.648,83</b>
480,580	<b>V. Ajustaments per periodificació</b>	<b>4.576,94</b>	<b>26.858,55</b>
	<b>TOTAL GENERAL ACTIU ( A+B+C)</b>	<b>81.692.205,47</b>	<b>87.552.891,37</b>

Núm. compte	PASSIU	2012	2011
	<b>A) Fons propis</b>	<b>33.735.620,68</b>	<b>35.819.949,59</b>
	<b>I. Patrimoni</b>	<b>249.513,60</b>	<b>249.513,60</b>
100	1. Patrimoni	249.513,60	249.513,60
101	2. Patrimoni rebut en adscripció	-	-
103	3. Patrimoni rebut en cessió	-	-
(107)	4. Patrimoni lliurat en adscripció	-	-
(108)	5. Patrimoni lliurat en cessió	-	-
11	<b>II. Reserves</b>	-	-
	<b>III. Resultats d'exercicis anteriors</b>	<b>35.570.435,99</b>	<b>38.866.208,58</b>
120	1. Resultats positius d'exercicis anteriors	35.570.435,99	38.866.208,58
(121)	2. Resultats negatius d'exercicis anteriors	-	-
129	<b>IV. Resultats de l'exercici</b>	<b>-2.084.328,91</b>	<b>-3.295.772,59</b>
13	<b>B) Ingressos a distribuir en diversos exercicis</b>	<b>21.964,27</b>	<b>24.586,77</b>
14	<b>C) Provisions per a riscos i despeses</b>	<b>218.118,39</b>	<b>218.118,39</b>
	<b>D) Creditors a llarg termini</b>	<b>34.733.426,08</b>	<b>33.791.873,87</b>
	<b>I. Emissions d'obligacions i altres valors negociables</b>	-	-
150	1. Obligacions i bons	-	-
155	2. Deutes representats en altres valors negociables	-	-
156	3. Interessos d'obligacions i altres valors	-	-
158,159	4. Deutes en moneda estrangera	-	-
	<b>II. Altres deutes a llarg termini</b>	<b>34.733.426,08</b>	<b>33.791.873,87</b>
170,176	1. Deutes amb entitats de crèdit	34.698.120,55	33.760.364,70
171,173,177	2. Altres deutes	-	-
178,179	3. Deutes en moneda estrangera	-	-
180,185	4. Fiances i dipòsits rebuts a llarg termini	35.305,53	31.509,17
259	<b>III. Desemborsaments pendents sobre accions no exigits</b>	-	-
	<b>E) Creditors a curt termini</b>	<b>12.983.076,05</b>	<b>17.698.362,75</b>
	<b>I. Emissions d'obligacions i altres valors negociables</b>	-	-
500	1. Obligacions i bons a curt termini	-	-
505	2. Deutes representats en altres valors negociables	-	-
506	3. Interessos d'obligacions i altres valors	-	-
508,509	4. Deutes en moneda estrangera	-	-
	<b>II. Deutes amb entitats de crèdit</b>	<b>10.206.164,33</b>	<b>14.135.745,34</b>
520	1. Préstecs i altres deutes	10.078.622,33	14.031.109,34
526	2. Deutes per interessos	127.542,00	104.636,00
	<b>III. Creditors</b>	<b>2.773.581,63</b>	<b>3.206.740,77</b>
40	1. Creditors pressupostaris	2.581.877,78	3.006.094,46
41	2. Creditors no pressupostaris	89.046,04	92.941,05
45	3. Creditors per administració de recursos per compte d'altres ens públics	-	-
475,476	4. Administracions públiques	102.657,81	107.705,26
521,523,527,528, 529,550,554,559	5. Altres creditors	-	-
560,561	6. Fiances i dipòsits rebuts a curt termini	-	-
485,585	<b>IV. Ajustaments per periodificació</b>	<b>3.330,09</b>	<b>355.876,64</b>
	<b>F) Provisions per a riscos i despeses a curt termini</b>	-	-
495	Provisió per a devolució d'impostos	-	-
	<b>TOTAL GENERAL PASSIU (A+B+C+D+E+F)</b>	<b>81.692.205,47</b>	<b>87.552.891,37</b>

Font: Comú d'Andorra la Vella  
(Imports en euros)

Compte del resultat economicopatrimonial

DEURE			
Comptes	Denominació	2012	2011
71	<b>A) Despeses</b>		
	<b>1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació</b>	-	-
	<b>2. Aprovisionaments</b>	<b>11.399,28</b>	<b>-116,00</b>
600,(608),(609),610	a) Consum de mercaderies	11.399,28	-116,00
601,602,611,612	b) Consum de primeres matèries i d'altres materials c	-	-
607	c) Altres despeses externes	-	-
	<b>3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials</b>	<b>33.272.150,56</b>	<b>35.375.891,25</b>
	a) Despeses de personal	15.273.929,95	15.841.315,32
640,641	a1) Sous, salaris i similars	13.166.425,71	13.664.735,96
642,644	a2) Càrregues socials	2.107.504,24	2.176.579,36
645	b) Prestacions socials	-	-
	c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions	7.164.776,62	7.724.546,73
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	3.550.029,69	3.961.993,37
692,(792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	3.614.746,93	3.762.553,36
	d) Variació de provisions de tràfic	419.477,26	926.655,32
693,(793)	d1) Variació de provisions d'existències	-	-
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobr	419.477,26	926.655,32
	e) Altres despeses de gestió	9.259.937,37	9.729.648,75
62	e1) Serveis exteriors	9.252.211,08	9.720.257,65
63	e2) Tributs	7.726,29	9.391,10
676	e3) Altres despeses de gestió corrent	-	-
	f) Despeses financeres i assimilables	1.154.029,36	1.153.725,13
661,662,663,665,669	f1) Per deutes	1.154.029,36	1.153.725,13
666, 667	f2) Pèrdues per inversions financeres	-	-
696,698,699,(796),(798),(799)	g) Variació de les prov. de les variacions financeres	-	-
668	h) Diferències negatives de canvi	-	-
	<b>4. Transferències corrents</b>	<b>1.195.574,95</b>	<b>1.076.945,03</b>
650	a) Transferències corrents	380.000,00	771.945,03
651	b) Subvencions corrents	815.574,95	305.000,00
655	c) Transferències de capital	-	-
656	d) Subvencions de capital	-	-
	<b>5. Pèrdues i despeses extraordinàries</b>	<b>70.889,73</b>	<b>894.653,86</b>
670,671	a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat	2.846,98	3.317,21
674	b) Pèrdues per operacions d'endeutament	-	-
678	c) Despeses extraordinàries	59.905,32	887.286,35
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis	8.137,43	4.050,30
	<b>Total Deure</b>	<b>34.550.014,52</b>	<b>37.347.374,14</b>

HAVER			
Comptes	Denominació	2012	2011
	<b>B) Ingressos</b>		
	<b>1. Vendes i prestacions de serveis</b>	<b>8.263.964,53</b>	<b>8.469.104,02</b>
700,701,702,703,704	a) Vendes	-	-
705,741,742	b) Prestacions de serveis	8.263.964,53	8.469.104,02
(708),(709)	c) Devolucions i ràpels sobre vendes	-	-
71	<b>2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació</b>	-	-
	<b>3. Ingressos de gestió ordinària</b>	<b>14.202.159,86</b>	<b>14.461.822,03</b>
	a) Ingressos tributaris	14.202.159,86	14.461.822,03
720	a1) Impostos estatals	-	-
725	a2) Impostos locals	10.105.935,37	10.240.479,08
730	a3) Impost sobre transmissions i actes jurídics documentats	612.904,31	726.225,84
732	a4) Impostos especials	-	-
733	a5) Impost sobre construcció, instal·lació i obres	38.644,20	41.393,59
734	a6) Impost sobre mercaderies indirecte	-	-
735	a7) Cànon STA/FEDA	-	-
739	a8) Altres impostos	-	-
740	a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats	3.444.675,98	3.453.723,52
743	a10) Taxes fiscals	-	-
744	a11) Contribucions especials	-	-
729	b) Cotitzacions socials	-	-
	<b>4. Altres ingressos en gestió ordinària</b>	<b>1.141.773,75</b>	<b>1.086.330,41</b>
773	a) Reintegraments	3.306,04	-
78	b) Treballs realitzats per a l'entitat	-	-
	c) Altres ingressos de gestió	1.137.433,86	1.083.908,29
775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	1.137.433,86	1.003.864,53
790	c2) Excés de provisions de riscos i despeses	-	80.043,76
760	d) Ingressos de participacions en capital	-	-
761,762	e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat	-	-
	f) Altres ingressos i ingressos assimilats	1.033,85	2.422,12
763,765,769	f1) Altres interessos	1.033,85	2.422,12
766	f2) Beneficis per inversions financeres	-	-
768	g) Diferències positives de canvi	-	-
	<b>5. Transferències i subvencions</b>	<b>8.361.064,37</b>	<b>9.762.045,56</b>
750	a) Transferències corrents	2.091.462,51	2.350.841,52
751	b) Subvencions corrents	5.227,50	149.368,20
755	c) Transferències de capital	6.264.374,36	7.261.835,84
	<b>6. Beneficis i ingressos extraordinaris</b>	<b>496.723,10</b>	<b>272.299,53</b>
770,771	a) Beneficis procedents de l'immobilitzat	184.650,00	3.000,00
772	b) Subvencions de capital traspasades al resultat de l'exercici	2.622,50	1.413,23
774	c) Benefici per operacions d'endeutament	-	-
778	d) Ingressos extraordinaris	280.149,56	260.444,88
779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis	29.301,04	7.441,42
	<b>Total Haver</b>	<b>32.465.685,61</b>	<b>34.051.601,55</b>
	<b>RESULTAT DE L'EXERCICI Desestalvi</b>	<b>2.084.328,91</b>	<b>3.295.772,59</b>

Font: Comú d'Andorra la Vella  
(Imports en euros)

*Conciliació resultat pressupostari 2012 amb el resultat comptable 2012*

<b>RESULTAT PRESSUPOSTARI 2012</b>	<b>5.733.139,07</b>
(-) Pèrdues per baixes d'immobilitzat material i immaterial (670,6710,6711)	-2.846,98
(-) Aplicació de Provisió per insolvències (694)	-419.477,26
(-) Pèrdua per la modif. de drets ppost. tancats (6791)(6799)	-8.137,43
(+) Benefici modif. obligacions pressupostos tancats (7790)	18.958,31
(+) Immobilitzat material i immaterial (2*)	968.375,56
(+) Passius financers (52000)	2.357.673,04
(-) Despeses a distribuir en diversos exercicis (272)(662)	-31.882,70
(+) Retrocés Interessos devengats (526)	104.636,00
(-) Interessos devengats no pagats (526)	-127.542,00
(-) Dotació amortitzacions (681-682)	-3.550.029,69
(-) Variació provisió per pèrdues (692)	-3.614.746,93
(+) Variació existències (610)	-11.399,28
(+) Factures pendents de comptabilitzar (41999)	-3.671,12
(-) Passius financers (170)	-3.500.000,00
(+) Traspàs subvencions de capital (131)(772)	2.622,50
<b>DESESTALVI EXERCICI 2012</b>	<b>-2.084.328,91</b>

TOTAL INGRESSOS ECONOMICO-PATRIMONIAL	32.465.685,61
TOTAL DESPESES ECONOMICO-PATRIMONIAL	-34.550.014,52
<b>DESESTALVI EXERCICI 2012</b>	<b>-2.084.328,91</b>

Font: Comú d'Andorra la Vella  
(Imports en euros)

## Quadre de finançament

Fons aplicats	2012	2011	Fons obtinguts	2012	2011
<b>1. Recursos aplicats en operacions de gestió</b>	<b>27.385.456,42</b>	<b>29.622.843,51</b>	<b>1. Recursos procedents d'operacions de gestió</b>	<b>26.016.661,25</b>	<b>26.771.882,87</b>
a) Reducció d'existències de productes acabats i en curs	11.399,28	-116,00	a) Vendes	-	-
b) Aprovisionaments	-	-	b) Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	-	-
c) Serveis exteriors	9.252.211,08	9.720.257,65	c) Impostos directes i cotitzacions socials	10.105.935,37	10.240.479,08
d) Tributs	7.726,29	9.391,10	d) Impostos indirectes	651.548,51	767.619,43
e) Despeses de personal	15.273.929,95	15.841.315,32	e) Taxes, preus públics i contribucions	11.708.640,51	11.922.827,54
f) Prestacions socials especials	-	-	f) Transferències i subvencions	2.096.690,01	2.500.209,72
g) Transferències i subvencions	1.195.574,95	1.076.945,03	g) Ingressos financers	1.033,85	2.422,12
h) Despeses financeres	1.154.029,36	1.153.725,13	h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos excepciona	1.452.813,00	1.258.281,22
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	71.108,25	894.669,96	i) Provisions aplicades d'actius circulants	-	80.043,76
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants	419.477,26	926.655,32	<b>2. Aportacions a fons patrimonial</b>	-	<b>218.118,39</b>
<b>2. Pagaments pendents d'aplicació</b>	-	<b>2.024,00</b>	a) Ampliacions a l'aportació	-	218.118,39
<b>3. Despeses de formalització de deutes</b>	-	-	<b>3. Subvencions de capital</b>	<b>6.264.374,36</b>	<b>7.287.835,84</b>
<b>4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat</b>	<b>1.240.427,44</b>	<b>1.114.319,66</b>	<b>4. Cobraments pendents d'aplicació</b>	-	-
a) Destinats a l'ús general	503.163,43	679.662,12	<b>5. Incrementos directes de patrimoni</b>	<b>21.964,27</b>	<b>249.513,60</b>
b) Immobilitzacions immaterials	12.171,33	44.557,01	a) En adscripció	-	-
c) Immobilitzacions materials	725.092,68	390.100,53	b) En cessió	-	-
d) Inversions gestionades	-	-	c) Altres aportacions d'ens matrius	21.964,27	249.513,60
e) Immobilitzacions financeres	-	-	<b>6. Deutes a llarg termini</b>	<b>3.504.082,36</b>	<b>27.412,31</b>
<b>5. Disminucions directes del patrimoni</b>	-	-	a) Emprèstits i passius anàlegs	-	-
a) En adscripció	-	-	b) Préstecs rebuts	3.500.000,00	20.734,50
b) En cessió	-	-	c) Altres conceptes	4.082,36	6.677,81
<b>6. Cancel·lació o traspàs a curt de deutes a llarg</b>	<b>2.569.406,40</b>	<b>2.371.364,21</b>	<b>7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat</b>	<b>473.939,56</b>	<b>3.000,00</b>
a) Emprèstits i altres passius	31.882,70	30.928,62	a) Destinats a l'ús general	-	-
b) Per préstecs rebuts	2.537.237,70	2.332.666,59	b) Immobilitzacions immaterials	272.051,88	-
c) Altres conceptes	286,00	7.769,00	c) Immobilitzacions materials	201.887,68	3.000,00
<b>7. Provisions per riscos i despeses</b>	-	<b>931.604,70</b>	d) Immobilitzacions financeres	-	-
			<b>8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres</b>	-	-
<b>TOTAL APLICACIONS</b>	<b>31.195.290,26</b>	<b>34.042.156,08</b>	<b>TOTAL ORIGENS</b>	<b>36.281.021,80</b>	<b>34.557.763,01</b>
<b>EXCÉS D'ORÍGENS SOBRE APLICACIONS (Augment del capital circulant)</b>	<b>5.085.731,54</b>	<b>515.606,93</b>	<b>EXCÉS D'APLICACIONS SOBRE ORIGENS (Disminució del capital circulant)</b>		

Font: Comú d'Andorra la Vella  
(Imports en euros)

Variació del capital circulant	Exercici 2012		Exercici 2011	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
<b>1. Existències</b>	-	<b>11.399,28</b>	<b>116,00</b>	-
<b>2. Deutors</b>	<b>164.991,74</b>	-	-	<b>316.162,04</b>
a) Pressupostaris	162.336,32	-	-	274.877,56
b) No pressupostaris	2.655,42	-	-	41.284,48
c) Per administració de recursos d'altres ens	-	-	-	-
<b>3. Creditors</b>	<b>433.159,14</b>	-	<b>696.282,86</b>	-
a) Pressupostaris	424.216,68	-	172.640,64	-
b) No pressupostaris	8.942,46	-	523.642,22	-
c) Per administració de recursos d'altres ens	-	-	-	-
<b>4. Inversions financeres temporals</b>	-	-	-	-
<b>5. Emprèstits i altres deutes a curt termini</b>	<b>3.929.581,01</b>	-	<b>296.999,09</b>	-
a) Emprèstits i altres emissions	-	-	-	-
b) Préstecs rebuts i altres conceptes	3.929.581,01	-	296.999,09	-
<b>6. Altres comptes no bancaris</b>	-	-	<b>7.313,12</b>	-
<b>7. Tresoreria</b>	<b>239.133,99</b>	-	<b>173.216,59</b>	-
<b>8. Ajustaments per periodificació</b>	<b>330.264,94</b>	-	-	<b>342.158,69</b>
<b>TOTAL</b>	<b>5.097.130,82</b>	<b>11.399,28</b>	<b>1.173.927,66</b>	<b>658.320,73</b>
<b>TOTAL VARIACIÓ DEL CAPITAL CIRCULANT</b>	<b>5.085.731,54</b>		<b>515.606,93</b>	

Font: Comú d'Andorra la Vella  
(Imports en euros)

De la revisió de l'àrea es posen de manifest les incidències següents:

*Manca la conciliació entre el resultat comptable i els recursos procedents de les operacions de gestió*

L'entitat no inclou en els comptes retuts la nota al quadre de finançament, regulada a l'apartat 8 de la Quarta part del PGCP, en la qual es detalla la conciliació entre el resultat comptable de l'exercici amb els recursos procedents de les operacions de gestió.

*Elaboració dels comptes anuals*

El balanç i el compte del resultat economicopatrimonial presenten la totalitat de les partides del models establerts pel PGCP. Segons les normes d'elaboració dels comptes anuals, no hi han de figurar les partides a les quals no correspongui cap import ni en l'exercici corrent ni en el precedent.

### 2.3.1. Immobilitzat

Els moviments d'immobilitzat que s'han produït durant l'exercici es resumeixen de la següent manera:

#### *Gestió comptable del patrimoni*

Compte	Descripció	Patrimoni Inicial 31-des-2011	Altes	Baixes	Traspassos i regularització	Patrimoni Final 31-des-2012
200	Terrenys i Béns naturals	11.569.973,32	-	-	-	11.569.973,32
201	Inversions destinades a l'ús general	40.408.976,28	503.163,43	-	-	40.912.139,71
210	Despeses de recerca i desenvolupament	272.051,88	-	-	-272.051,88	-
215	Aplicacions informàtiques	1.358.101,12	12.171,33	-	-	1.370.272,45
220	Terrenys i Construccions	10.020.949,16	-	-	-	10.020.949,16
221	Construccions	65.915.719,46	379.385,63	-	272.051,88	66.567.156,97
222	Instal·lacions tècniques	10.603.728,41	4.936,41	-3.775,00	-	10.604.889,82
223	Maquinària	1.963.041,69	3.274,79	-	-	1.966.316,48
224	Utilitatge	166.241,98	1.255,94	-	-	167.497,92
226	Mobiliari	4.473.530,11	18.167,23	-	-	4.491.697,34
227	Equips processaments informació	1.442.210,16	32.447,00	-	-	1.474.657,16
228	Elements de transport	3.349.606,90	-	-13.462,68	-	3.336.144,22
229	Altres immobilitzat	4.014.634,68	13.573,80	-	-	4.028.208,48
250	Inversions financeres permanents	102.672,21	-	-	-	102.672,21
	<b>TOTAL</b>	<b>155.661.437,36</b>	<b>968.375,56</b>	<b>-17.237,68</b>	<b>-</b>	<b>156.612.575,24</b>

Font: Comú d'Andorra la Vella  
(Imports en euros)

De la revisió realitzada de l'àrea es destaquen les següents observacions:

#### *Manual de procediments d'immobilitzat*

Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials) caldria reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. El Comú disposa d'un manual anterior al PGCP. Es recomana la seva actualització per adequar-lo a les previsions d'aquesta norma. Aquest manual hauria de regular entre altres aspectes, el procediment de les baixes d'immobilitzat, que per l'exercici 2012, han estat aprovades per intervenció i la direcció financera.

#### *Béns destinats a l'ús general*

El Comú manté la pràctica comptable d'enregistrar la correcció valorativa per les inversions destinades a l'ús general, a raó d'un 10% anual.

Donat que l'entitat no disposa dels càlculs tècnics previstos per la norma de valoració 4a del PGCP, que indica que per aquells béns de vida útil indeterminada, si són renovats permanentment, cal fer *"càlculs tècnics, de manera sistemàtica, de les reparacions i renovacions necessàries per mantenir la capacitat de servei en el mateix grau que tenien els actius que han de ser renovats, i contrastar les despeses de reparació i renovació realitzades durant l'exercici amb els càlculs tècnics, per tal de determinar les despeses encara no realitzades i dotar la corresponent provisió*



per a que s'imputi a resultats del període el cost atribuïble a l'exercici", no és possible determinar l'efecte d'aquesta incidència sobre els estats i comptes anuals retuts.

En aquest sentit, el Comú hauria de realitzar els càlculs tècnics necessaris per tal de poder determinar en cada moment la capacitat de servei i així contrastar amb les despeses de renovació durant l'exercici, per tal de determinar les despeses encara no realitzades i dotar la corresponent provisió perquè s'imputi a resultats del període.

### *Concessió del servei públic de gestió del bar del complex Serradells*

Sota les rúbriques de mobiliari, maquinària i estris, el Comú manté enregistrats actius que formen part de la concessió del servei públic de gestió del bar del complex dels Serradells, valorats en 325.067 euros, els quals no han estat donats de baixa de l'immobilitzat material ni han tingut el tractament comptable aplicable al patrimoni lliurat en cessió.

### **2.3.2. Immobilitzat financer i variació d'actius**

El quadre de moviments de l'immobilitzat financer es resumeix de la següent manera:

Descripció	Saldo a 31/12/2011	Altes	Baixes	Saldo a 31/12/2012
IFP en capital d'empreses privades	72.372,21	-	-	72.372,21
IFP en capital d'empreses públiques	30.300,00	-	-	30.300,00
Fiances constituïdes a LL/T	2.024,00	-	-	2.024,00
<b>Total</b>	<b>104.696,21</b>	-	-	<b>104.696,21</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

L'epígraf d'inversions financeres inclou a 31 de desembre de 2012 la següent composició:

Entitat	% participació	Import participació
JOVIAL, SLU	100,00%	30.300,00
SEMTEE	<5	72.022,21
NATURLANDIA	<5	350,00
<b>Total</b>		<b>102.672,21</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De la revisió d'aquest apartat s'ha posat de manifest el següent:

### *Societat JOVIAL, SLU, en causa de dissolució*

El Comú participa directament en el 100% del capital social de la Societat Joves i Vivenda Alternativa, SLU (JOVIAL, SLU). Aquesta presenta a 31 de desembre de 2012, conseqüència de les pèrdues acumulades, un patrimoni net negatiu de 317.807 euros, restant per tant, per sota de la meitat del seu capital social, que és de 30.300 euros. D'acord amb el que disposa l'article 85.5c) de la Llei 20/2007 de SA i de RL, la societat es trobaria en causa de dissolució.

D'altra banda, la societat presenta a 31 de desembre de 2012 un passiu corrent superior a l'actiu corrent en 149.159 euros. Conseqüència de l'anterior, l'immobilitzat financer del Comú estaria sobrevalorat en l'import de la participació que l'entitat té en la referida societat.

Addicionalment, en la mesura que el Comú hagi d'atendre les necessitats financeres de la societat, es poden generar compromisos o obligacions per l'entitat local d'acord amb les quanties abans esmentades i en funció de l'evolució de les mateixes.

#### *Principi d'especialitat qualitativa en l'aportació per a la constitució de TURECAV, SLU*

El Comú ha constituït la societat TURISME I ECONOMIA PER ANDORRA LA VELLA, SLU (TURECAV, SLU). L'import de l'aportació, per valor de 3.000 euros, s'ha enregistrat com transferència corrent quan, per la naturalesa d'inversió financera permanent s'hauria d'haver registrat amb càrrec a consignacions del capítol VIII actius financers i figurar en l'actiu del Comú.

### **2.3.3. Despeses a distribuir en diversos exercicis**

Aquesta rúbrica comptable presenta el següent detall a 31 de desembre de 2012:

Descripció	Saldo a 31/12/2011	Altes	Baixes	Saldo a 31/12/2012
Despeses financeres diferides d'altres deutes	500.543,38	-	-31.882,70	468.660,68
<b>Total</b>	<b>500.543,38</b>	<b>-</b>	<b>-31.882,70</b>	<b>468.660,68</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### **2.3.4. Existències**

A 31 de desembre de 2012 l'epígraf d'existències presenta el següent desglossament:

Descripció	Saldo a 31/12/2012	Saldo a 31/12/2011	Variació
Existències	118.052,72	129.452,00	-11.399,28
<b>Total</b>	<b>118.052,72</b>	<b>129.452,00</b>	<b>-11.399,28</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De la revisió realitzada de l'àrea es destaquen les següents observacions:

#### *Enregistrament de la compra d'aprovisionaments*

El Comú manté la pràctica comptable d'enregistrar sota l'epígraf de serveis exteriors, l'import de les compres d'existències efectuades en l'exercici. D'acord amb el que s'estableix al PGCP, el Comú hauria d'enregistrar aquest tipus d'operacions sota l'epígraf d'aprovisionaments.

### 2.3.5. Deutors

El desglossament de l'epígraf de deutors segons el balanç retut es resumeix en el quadre següent:

Descripció	Saldo a 31/12/2012	Saldo a 31/12/2011	Variació
Deutors per drets reconeguts. Corrent	2.225.242,72	2.141.808,13	83.434,59
Deutors per drets reconeguts. Tancats	4.458.384,55	4.044.993,40	413.391,15
Drets anul·lats pressupost corrent	-184.202,17	-116.186,94	-68.015,23
Drets anul·lats pressupostos tancats	-42.618,90	-160.014,56	117.395,66
Devolució d'ingressos	-	-	-
Deutors per IVA transferit	-	845,81	-845,81
Formalització d'ingressos no pressupostaris	18.131,48	15.653,02	2.478,46
Altres deutors	8.335,89	7.313,12	1.022,77
Provisió per insolvències	-4.501.501,87	-4.117.632,02	-383.869,85
<b>Total</b>	<b>1.981.771,70</b>	<b>1.816.779,96</b>	<b>164.991,74</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

El criteri utilitzat pel Comú per a estimar la provisió per dubtós cobrament consisteix bàsicament en aplicar els següents percentatges sobre els saldos pendents:

Descripció	% dotació
Exercici corrent	33,33%
Exercici x-1	66,66%
Exercici x-2 i anteriors	100,00%

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De la revisió realitzada de l'àrea es destaquen les següents observacions:

#### *Ròssec deutor amb Govern*

Dins del saldo de deutors pressupostaris figura un import de 129.628 euros que prové de l'exercici 1994 i relacionat amb el Ministeri de Finances del Govern. L'esmentat import no ha estat confirmat pel Govern en la seva resposta a la circularització efectuada.

No obstant l'anterior, cal destacar en aquest punt que el Comú manté aquest saldo totalment provisionat a 31 de desembre de 2012.

#### *Deutors prescrits*

De la revisió efectuada en aquesta àrea s'han detectat deutors que per no haver procedit a trametre l'expedient a la Batllia, o adoptat altre mecanisme pel seu cobrament podrien haver prescrit per ser d'antiguitat superior a 3 anys. Tot i que es tracta de saldos deutors totalment provisionats, l'entitat hauria de procedir a donar-los de baixa.

El detall d'aquests saldos deutors és el següent:

Descripció	Import comptabilitat	Import Batllia	Variació
Deutors exercici 2000 i anteriors	245.299,30	120.383,90	124.915,40
Deutors exercici 2001	42.965,22	26.632,08	16.333,14
Deutors exercici 2002	33.444,05	22.397,07	11.046,98
Deutors exercici 2003	91.916,07	61.468,57	30.447,50
Deutors exercici 2004	80.364,68	45.729,40	34.635,28
Deutors exercici 2005	155.211,79	118.252,99	36.958,80
Deutors exercici 2006	252.893,76	82.673,87	170.219,89
Deutors exercici 2007	265.019,95	159.344,45	105.675,50
Deutors exercici 2008	266.347,90	240.010,91	26.336,99
Deutors exercici 2009	1.573.723,63	298.463,82	1.275.259,81
<b>Total anterior a 3 exercicis</b>	<b>3.007.186,35</b>	<b>1.175.357,06</b>	<b>1.831.829,29</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

Cal indicar que la prescripció d'un deute podria donar lloc a l'exigència de responsabilitats pel perjudici patrimonial causat a la tresoreria del Comú, de conformitat amb el que regula l'article 102 b de la LFC.

#### *Pendents de cobrament no pressupostaris de dubtosa realització*

Hem detectat imports amb una antiguitat superior a 3 anys per import de 9.645 euros dels quals no es té certesa de la seva cobrabilitat. Es recomana que l'entitat comunal revisi l'origen del pendent i, si procedeix, dugui a terme les actuacions necessàries per fer efectiu el seu cobrament.

#### *Drets anul·lats de pressupostos tancats*

El Comú ha enregistrat comptablement l'anul·lació de drets reconeguts d'exercicis anteriors per import de 32.069 euros, minorant els ingressos de l'exercici, quan d'acord al previst al PGCP, s'haurien d'haver enregistrat amb càrrec als comptes de *Pèrdua per la modificació de drets de pressupostos tancats*.

### 2.3.6. Tresoreria i comptes financers

Es presenta a continuació el compte de tresoreria retut per l'entitat:

<b>Saldo Entitats Financeres a 31/12/2011</b>		<b>-47.407.825,21</b>
Tresoreria	383.648,83	
Pòlisses Curt Termini	-11.698.442,75	
Préstec Curt Termini	-2.332.666,59	
Préstec Llarg Termini	-33.760.364,70	
<b>Total cobraments executats durant l'exercici 2012</b>		<b>31.870.133,44</b>
<b><u>Pressupost Ingressos corrent</u></b>		<b><u>30.403.064,25</u></b>
Impostos Directes	9.644.364,61	
Impostos Indirectes	423.375,72	
Taxes i altres ingressos	11.405.213,20	
Transferències corrents	2.087.876,50	
Ingressos patrimonials	393.209,86	
Alienació d'inversions reals	184.650,00	
Transferències de Capital	6.264.374,36	
<b><u>Pressupostos Tancats</u></b>		<b><u>1.451.315,48</u></b>
<b><u>Cobraments no pressupostaris</u></b>		<b><u>15.753,71</u></b>
<b>Total pagaments realitzats durant l'exercici 2012</b>		<b>-28.616.268,29</b>
<b><u>Pressupost Despeses corrent</u></b>		<b><u>-25.687.709,83</u></b>
Despeses de personal	-15.273.479,95	
Consums de béns corrents i Serveis	-8.113.192,73	
Despeses Financeres	-1.104.923,28	
Transferències corrents	-943.951,38	
Inversions Reals	-252.162,49	
<b><u>Pressupostos Tancats</u></b>		<b><u>-2.560.579,59</u></b>
<b><u>CASS desembre 2010</u></b>		<b><u>-406.779,48</u></b>
<b><u>CASS desembre 2011</u></b>		<b><u>390.752,15</u></b>
<b><u>Pagaments no pressupostaris</u></b>		<b><u>-351.951,54</u></b>
<b>Saldo Entitats Financeres a 31/12/2012</b>		<b>-44.153.960,06</b>
Tresoreria	622.767,47	
Pòlisses Curt Termini	-7.541.369,28	
Préstec Curt Termini	-2.537.237,70	
Préstec Llarg Termini	-34.698.120,55	

Font: Comú d'Andorra la Vella  
(Imports en euros)

El quadre adjunt recull la situació de la tresoreria al tancament de l'exercici:

Descripció	Saldo a 31/12/2012	Saldo a 31/12/2011	Variació
Caixa	32.237,76	28.887,78	3.349,98
Andbanc Grup Agrícola Reig	207.482,25	164.362,24	43.120,01
Banca Privada d'Andorra	180.929,07	119.781,65	61.147,42
Banc de Sabadell	202.133,74	70.617,16	131.516,58
<b>Total</b>	<b>622.782,82</b>	<b>383.648,83</b>	<b>239.133,99</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De la revisió realitzada de l'àrea es destaquen les següents observacions:

#### *Mitjans de pagament*

Durant els treballs de fiscalització s'ha constatat que el Comú, com la majoria dels ens, es troba confrontat amb la necessitat d'utilitzar, per a cert tipus de despeses, modalitats de pagament no expressament contemplades dins la normativa aplicable, (targetes de crèdit, pagament digital a través de xarxes de comunicació...) aplicant procediments de regularització a posteriori que no s'ajusten estrictament a la seqüència prevista per la LFC. Donat l'interès que aquesta utilització pot tenir, es recomana la regulació d'aquests nous sistemes de pagament, dins del seu àmbit de competències, per arbitrar els pagaments que, eventualment, es puguin efectuar amb aquests mitjans.

#### *Fiances*

El Comú no enregistra comptablement les fiances rebudes en metàl·lic o xecs. Es recomana el seu registre comptable en els comptes de tresoreria i la seva contrapartida creditora com a fiances rebudes.

#### *Despeses amb domiciliació bancària dels pagaments*

El Comú segueix la pràctica de domiciliar el pagament de determinades despeses en concepte d'arrendament de locals i terrenys, i assegurances que hauran de ser satisfetes amb càrrec del seu pressupost. Així, tot i que en l'Ordinació del pressupost de 2012, a l'article 11.5, s'estableix que aquest tipus de despeses s'inclouran en un sol acte administratiu, aquesta pràctica és contrària al procediment que requereix l'article 79 de la LFC, donat que comporta que es materialitzin els pagaments amb anterioritat a que les despeses hagin estat liquidades i s'hagi dictat la preceptiva ordre de pagament requerit per la norma referida. Es recomana que l'entitat ajusti els seus procediments de pagament a les previsions d'aquella Llei.

### **2.3.7. Fons propis**

El resum dels moviments comptabilitzats en aquest compte és el següent:

Descripció	Saldo a 31/12/2011	Altes	Baixes	Traspassos	Saldo a 31/12/2012
Patrimoni	249.513,60	-	-	-	249.513,60
Resultats positius d'exercicis anteriors	38.866.208,58	-3.295.772,59	-	-	35.570.435,99
Resultat de l'exercici	-3.295.772,59	-2.084.328,91	3.295.772,59	-	-2.084.328,91
<b>Total</b>	<b>35.819.949,59</b>	<b>-5.380.101,50</b>	<b>3.295.772,59</b>	<b>-</b>	<b>33.735.620,68</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### 2.3.8. Provisions per a riscos i despeses

El quadre de moviments de les provisions per a riscos i despeses es resumeix de la següent manera:

Descripció	Saldo a 31/12/2011	Altes	Baixes	Saldo a 31/12/2012
Provisions per a responsabilitats	218.118,39	-	-	218.118,39
<b>Total</b>	<b>218.118,39</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>218.118,39</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### 2.3.9. Endeutament i passius financers

La liquidació del pressupost de despeses financeres, així com de passius financers de despeses presenten el següent detall:

DESPESES FINANCERES		PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
<b>31</b>	<b>De préstecs</b>	<b>950.000,00</b>	-	<b>950.000,00</b>	<b>860.911,55</b>	<b>-89.088,45</b>	<b>90,62%</b>
310	Interessos de préstecs	950.000,00	-	950.000,00	860.911,55	-89.088,45	90,62%
<b>33</b>	<b>De comptes corrents</b>	<b>455.000,00</b>	<b>-172.352,90</b>	<b>282.647,10</b>	<b>238.329,11</b>	<b>-44.317,99</b>	<b>84,32%</b>
330	Interessos de comptes corrents	455.000,00	-172.352,90	282.647,10	238.329,11	-44.317,99	84,32%
<b>34</b>	<b>De dipòsits, fiances i altres</b>	<b>25.000,00</b>	<b>10.000,00</b>	<b>35.000,00</b>	<b>28.965,59</b>	<b>-6.034,41</b>	<b>82,76%</b>
349	Altres despeses financeres	25.000,00	10.000,00	35.000,00	28.965,59	-6.034,41	82,76%
<b>3</b>	<b>Despeses financeres</b>	<b>1.430.000,00</b>	<b>-162.352,90</b>	<b>1.267.647,10</b>	<b>1.128.206,25</b>	<b>-139.440,85</b>	<b>89,00%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

PASSIUS FINANCERS		PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
<b>91</b>	<b>Amortització de préstecs</b>	<b>2.411.000,00</b>	-	<b>2.411.000,00</b>	<b>2.357.673,04</b>	<b>-53.326,96</b>	<b>97,79%</b>
912	Amortitz. préstecs c/t amb bancs	2.411.000,00	-	2.411.000,00	2.357.673,04	-53.326,96	97,79%
<b>9</b>	<b>Passius financers</b>	<b>2.411.000,00</b>	-	<b>2.411.000,00</b>	<b>2.357.673,04</b>	<b>-53.326,96</b>	<b>97,79%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

Per altra banda, la liquidació del pressupost d'ingressos de l'exercici 2012 presenta el següent detall:

PASSIUS FINANCERS		PRESSUPOST INICIAL 2012	MODIF.	(1) PRESSUPOST FINAL 2012	(2) LIQUIDAT 2012	VARIACIÓ (3)=(2)-(1)	% EXECUCIÓ (2)/(1)
<b>91</b>	<b>Préstecs rebuts de l'interior</b>	<b>851.147,49</b>	-	<b>851.147,49</b>	<b>3.500.000,00</b>	<b>2.648.852,51</b>	<b>411,21%</b>
913	D'org. aut. co. ind. fin. o anàlegs	851.147,49	-	851.147,49	3.500.000,00	2.648.852,51	411,21%
<b>9</b>	<b>Passius financers</b>	<b>851.147,49</b>	-	<b>851.147,49</b>	<b>3.500.000,00</b>	<b>2.648.852,51</b>	<b>411,21%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

L'estat d'endeutament que presenta el Comú corresponent a l'exercici 2012 és el següent:

<b>ENDEUTAMENT 31/12/2012</b>	<b>01/01/2012</b>	<b>31/12/2012</b>
<b>I. Deute a Llarg Termini</b>	<b>33.760.364,70</b>	<b>34.698.120,55</b>
17000 préstecs Andbanc	5.469.583,48	4.989.795,88
17002 préstec BPA	3.311.619,78	3.111.533,63
17004 préstecs Crèdit Andorrà	10.944.999,21	13.707.908,78
17005 préstec BIBM	9.100.255,66	8.345.531,88
17008 préstecs Banc Sabadell	4.933.906,57	4.543.350,38
<b>II. Deute a Curt Termini</b>	<b>14.031.109,34</b>	<b>10.078.606,98</b>
52000 préstecs Andbanc	439.167,96	470.408,90
52002 préstec BPA	180.266,29	200.086,15
52004 préstec Crèdit Andorrà	660.421,34	734.233,22
52005 préstec BIBM	702.014,41	750.360,01
52008 préstecs Banc Sabadell	350.796,59	382.149,42
52014 pòlissa Crèdit Andorrà	7.761.317,60	3.741.857,86
52015 pòlissa Banca Mora	3.937.125,15	3.799.511,42
<b>ENDEUTAMENT COMÚ D'ANDORRA LA VELLA</b>	<b>47.791.474,04</b>	<b>44.776.727,53</b>

<b>JOVIAL, SA</b>	<b>01/01/2012</b>	<b>31/12/2012</b>
<b>I. Deute a Llarg Termini</b>	<b>10.364.608,19</b>	<b>10.124.214,05</b>
17004 préstec Crèdit Andorrà	10.364.608,19	10.124.214,05
<b>II. Deute a Curt Termini</b>	<b>192.701,26</b>	<b>223.499,30</b>
52004 pòlissa Crèdit Andorrà	-	-
52014 préstec Crèdit Andorrà	192.701,26	223.499,30
<b>ENDEUTAMENT JOVIAL, SLU</b>	<b>10.557.309,45</b>	<b>10.347.713,35</b>

<b>ENDEUTAMENT CONSOLIDAT</b>	<b>01/01/2012</b>	<b>31/12/2012</b>
I. Deute a Llarg Termini	44.124.972,89	44.822.334,60
II. Deute a Curt Termini	14.223.810,60	10.302.106,28
<b>TOTAL ENDEUTAMENT CONSOLIDAT 31/12/2012</b>	<b>58.348.783,49</b>	<b>55.124.440,88</b>

Font: Comú d'Andorra la Vella  
(Imports en euros)

El resultat de l'anàlisi d'aquest apartat efectuada pel Tribunal es recull a continuació:

### *Endeutament comunal*

Es presenta a continuació l'estat de l'endeutament a 31 de desembre de 2012, calculat pel Tribunal de Comptes d'acord amb els criteris que determina la LFC en el seu capítol III, fent menció de la situació en relació als paràmetres de control que estableix aquesta mateixa Llei.

D'acord amb la Llei 32/2012, del 22 de novembre, de modificació de la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals, en especial en el seu article 4 l'endeutament comunal va referit a la mitjana dels ingressos totals liquidats en els pressupostos de l'Administració comunal corresponent als tres anys naturals immediatament anteriors al de formalització de les operacions, excloent-ne el mateix endeutament i els ingressos procedents de l'alienació del patrimoni.



Per a determinar aquesta magnitud de referència, el Tribunal ha ajustat els ingressos que foren retuts pel Comú amb les incidències que els afecten, en el cas que n'hi hagi, i que es van posar de manifest en la fiscalització de cadascun dels exercicis :

Concepte	2009	2010	2011
Ingressos totals liquidats	41.382.110	31.612.220	33.989.407
- Capítol IX Passius financers (ingressos)	-5.261.903	-	-
- Capítol VI Alienació d'inversions reals	-	-	-
Total	36.120.207	31.612.220	33.989.407
<b>Mitjana base de càlcul</b>	<b>33.907.278</b>		

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

L'endeutament es presenta calculat sobre la base dels imports disposats dels préstecs, dels crèdits, dels avals i de les garanties atorgades i calculat addicionant a les xifres anteriors els imports disponibles de les pòlisses de tresoreria contractades, donat que, com determina l'article 44.2 constitueix l'endeutament a curt termini, entre d'altres, la contractació d'operacions de tresoreria.

	Càlcul sobre imports disposats	Càlcul sobre imports formalitzzats	Paràmetres de control segons la LFC
<b>Mitjana base de càlcul</b>	<b>33.907.278</b>	<b>33.907.278</b>	
Endeutament bancari del Comú	44.776.728	50.735.359	
Endeutament entitats participades	10.347.713	10.347.713	
<b>Endeutament total</b>	<b>55.124.441</b>	<b>61.083.072</b>	
<b>% sobre base de càlcul</b>	<b>162,57%</b>	<b>180,15%</b>	<b>Màxim 200%</b>
Càrrega financera del Comú	3.456.914	3.456.914	
Càrrega financera entitats participades	486.995	486.995	
<b>Càrrega financera total</b>	<b>3.943.909</b>	<b>3.943.909</b>	
<b>% sobre base de càlcul</b>	<b>11,63%</b>	<b>11,63%</b>	<b>Màxim 20%</b>
Endeutament a curt termini del Comú	7.541.369	13.500.000	
Endeutament a curt termini entitats participades	-	-	
<b>Endeutament a curt termini</b>	<b>7.541.369</b>	<b>13.500.000</b>	
<b>% sobre base de càlcul</b>	<b>22,24%</b>	<b>39,81%</b>	<b>Màxim 40%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

El detall dels imports que s'han utilitzat per a determinar el càlcul de l'endeutament, és el següent:

Concepte	Imports disposats	Imports formalitzats
Endeutament del Comú a llarg termini	37.235.359	37.235.359
- Comptabilitzat a llarg termini	34.698.121	34.698.121
- Comptabilitzat a curt termini	2.537.238	2.537.238
Endeutament del Comú a curt termini	7.541.369	13.500.000
Endeutament de JOVIAL, SLU a llarg termini (100%)	10.347.713	10.347.713
- Comptabilitzat a llarg termini	10.124.214	10.124.214
- Comptabilitzat a curt termini	223.499	223.499
Endeutament de JOVIAL, SLU a curt termini (100%)	-	-
Endeutament de TURECAV, SLU a llarg termini (100%)	-	-
- Comptabilitzat a llarg termini	-	-
- Comptabilitzat a curt termini	-	-
Endeutament de TURECAV, SLU a curt termini a (100%)	-	-
Endeutament de la Secció d'Acció Esportiva a llarg termini (100%)	-	-
- Comptabilitzat a llarg termini	-	-
- Comptabilitzat a curt termini	-	-
Endeutament de la Secció d'Acció Esportiva a curt termini (100%)	-	-
<b>Total endeutament</b>	<b>55.124.441</b>	<b>61.083.072</b>
Comú, capítol 3 liquidació despeses interessos préstecs i comptes	1.099.241	1.099.241
Comú, capítol 9 liquidació despeses préstecs	2.357.673	2.357.673
Despeses financeres de JOVIAL, SLU (100%)	277.399	277.399
Amortització de préstecs de JOVIAL, SLU (100%)	209.596	209.596
Despeses financeres de TURECAV, SLU (100%)	-	-
Amortització de préstecs de TURECAV, SLU (100%)	-	-
Despeses financeres de la Secció d'Acció Esportiva (100%)	-	-
Amortització de préstecs de la Secció d'Acció Esportiva (100%)	-	-
<b>Total càrrega financera</b>	<b>3.943.909</b>	<b>3.943.909</b>
Endeutament del Comú a curt termini	7.541.369	13.500.000
Endeutament de JOVIAL, SLU a curt termini (100%)	-	-
Endeutament de TURECAV, SLU a curt termini (100%)	-	-
Endeutament de la Secció d'Acció Esportiva a curt termini (100%)	-	-
<b>Total endeutament a curt termini</b>	<b>7.541.369</b>	<b>13.500.000</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

De l'anàlisi anterior en resulten les incidències següents:

### *Càlcul de l'endeutament*

L'endeutament que mostra el Comú, recollit en el seu quadre d'endeutament, és inferior en 5.958.631 euros si es compara amb les quantitats formalitzades, en relació al que resultaria d'aplicar els conceptes previstos a la LFC. Aquesta diferència és deguda bàsicament, a que, el Comú no elabora els càlculs de l'endeutament d'acord amb els imports formalitzats.

### 2.3.10. Creditors a curt termini

Aquesta rúbrica comptable presenta el següent detall a 31 de desembre de 2012:

Descripció	Saldo a 31/12/2012	Saldo a 31/12/2011	Variació
Préstecs i altres deutes amb entitats de crèdit	10.078.606,98	14.031.109,34	-3.952.502,36
Deutes per interessos amb entitats de crèdit	127.542,00	104.636,00	22.906,00
Creditors pressupostaris	2.581.877,78	3.006.094,46	-424.216,68
Creditors no pressupostaris	89.046,04	92.941,05	-3.895,01
Administracions públiques	102.657,81	107.705,26	-5.047,45
Altres creditors	-	-	-
Ajustaments per periodificació	3.330,09	355.876,64	-352.546,55
<b>Total</b>	<b>12.983.060,70</b>	<b>17.698.362,75</b>	<b>-4.715.302,05</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### 2.4. Estat del romanent de tresoreria

L'estat retut per l'entitat ha estat el següent:

	Imports		
<b>1 (+) Deutors pendents de cobrament a fi d'exercici</b>		<b>1.982.981,26</b>	
de pressupost d'ingressos. Pressupost corrent	2.041.040,55		
de pressupost d'ingressos. Pposts. tancats	4.415.765,65		
d'operacions comercials (*)	-		
de recursos d'altres ens públics	-		
d'altres operacions no pressupostaries	27.676,93		
menys=saldos de dubtós cobrament	-4.501.501,87		
menys=ingressos realitzats pendents d'aplicació definitiva	-		
<b>2 (-) Creditors pendents de pagament a fi d'exercici</b>		<b>10.314.928,97</b>	
de pressupost de despeses. Pressupost corrent	2.445.154,52		
de pressupost de despeses. Pposts tancats	136.723,26		
de pressupost d'ingressos	-		
d'operacions comercials (*)	-		
de recursos d'altres organismes públics	-		
d'altres operacions no pressupostaries	7.740.364,31		
menys = pagaments realitzats pendents d'aplicació definitiva	-7.313,12		
<b>3 (+) Fons líquids de tresoreria a fi d'exercici</b>		<b>622.782,82</b>	
<b>4 Romanent de tresoreria afectat a despeses amb finançament afectat</b>			-
<b>5 Romanent de tresoreria per a despeses generals (1-2+3-4)</b>			<b>-7.709.164,89</b>
<b>ROMANENT DE TRESORERIA TOTAL (1-2+3)/(4+5)</b>		<b>-7.709.164,89</b>	<b>-7.709.164,89</b>

(\*) NOMÉS ORGANISMES AUTÒNOMS NO ADMINISTRATIUS

Font: Comú d'Andorra la Vella

(Imports en euros)

De la revisió d'aquest apartat es desprenen les següents observacions:

#### *Romanent de tresoreria afectat*

El Comú no ha determinat cap import com a romanent de tresoreria afectat quan ho hauria de fer tenint en compte que determinats ingressos tenen la consideració de finalistes i, en conseqüència, estan afectats a unes despeses o activitats concretes.

De la revisió efectuada s'observa que s'hauria d'haver considerat com a romanent afectat, almenys, la part dels ingressos provinents de la cessió obligatòria de terrenys, els préstecs no aplicats al finançament d'operacions de capital d'exercicis anteriors i els ingressos per transferències derivats de la LQTC no aplicada a la seva finalitat, segons el detall següent:

Concepte	Imports
Endeutament no aplicat a operacions de capital de 2009	2.648.416
Ingressos de cessió obligatòria de terrenys anteriors a 2010	569.952
Altres transferències anteriors a 2010	32.000
Ingressos de cessió obligatòria de terrenys 2010	626.132
Ingressos de cessió obligatòria de terrenys 2011	404.466
Ingressos de cessió obligatòria de terrenys 2012	2.510
Transferències de capital pendents d'aplicar LQTC 2009	4.491.933
Transferències de capital pendents d'aplicar LQTC 2010	4.170.022
Transferències de capital pendents d'aplicar LQTC 2011	3.979.179
Transferències de capital pendents d'aplicar LQTC 2012	3.265.667
Endeutament de 2012 pendent d'aplicar a operacions de capital	3.284.603
<b>Total ingressos afectats a 31 de desembre de 2012</b>	<b>23.474.880</b>

Font: Elaboració pròpia a partir de dades del Comú  
(Imports en euros)

En relació a la consideració d'ingressos afectats als imports liquidats en concepte de cessió obligatòria de terrenys és conseqüència del regulat en la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, de 29 de desembre de 2000 i les seves modificacions, i en els plans d'ordenació i urbanisme parroquial en els quals s'estableixen els percentatges de terreny de cessió obligatòria. Aquests només poden ser destinats a equipaments, espais públics, habitatges de protecció pública i serveis col·lectius.

Cal indicar que, segons la informació facilitada pel Govern, d'acord amb la LQTC, el Comú té pendent de regularitzar amb ell l'import de 753.517 euros corresponents a l'excés de transferències rebudes dels anys 2006 a 2010.

#### *Romanent de tresoreria no afectat*

De les observacions que es detallen anteriorment i les que s'han descrit en diferents apartats de l'informe, en sorgeixen incidències que afecten al romanent de tresoreria retut. El detall és el següent:

Ajustos romanent de tresoreria	Deutors	Creditors	Fons líquids	Efecte sobre el RT total	Afectat	Efecte sobre el RT no afectat
Ingressos finalistes no aplicats	-	-	-	-	23.474.880	-23.474.880
<b>Total</b>	-	-	-	-	<b>23.474.880</b>	<b>-23.474.880</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

Per l'anterior, el romanent de tresoreria no afectat del Comú, a 31 de desembre de 2012, seria negatiu de 31.184.045 euros.

### *Romanent de tresoreria no afectat negatiu*

En l'apartat 2.1.1 es fa referència a que el Comú presenta durant els últims exercicis un romanent de tresoreria no afectat negatiu; no tenim constància que el Comú hagi acomplert l'establert a l'article 82 de la LFC.

## **2.5. Contractació pública**

De la revisió que s'ha dut a terme relativa a la licitació i execució dels contractes administratius s'han observat els següents incompliments:

### *Registre de contractes*

Tot i que el Comú disposa d'un registre de contractes, aquest no inclou la informació necessària que faciliti el seu control, tal com està previst en l'article 65 de la LCP.

Així al referit registre li manquen elements essencials com la informació relativa a modificacions, pròrrogues, l'acompliment dels mateixos, i si és el cas, la seva resolució; a la vegada ha d'establir els procediments per a fer-lo públic.

### *Contractes de serveis amb vigència superior als quatre anys*

L'article 53.5 de la Llei de contractació pública estableix que “*els contractes de serveis no poden tenir un termini de vigència superior a quatre anys. Si es preveu en el contracte la modificació i pròrroga per mutu acord, la durada del contracte, incloses les pròrrogues, no pot excedir els sis anys.*”

No obstant l'anterior, el Comú va formalitzar els següents contractes amb duració superior als 6 anys:

- Formalització d'un contracte el 24/08/2010 amb 9000 solucions-T.E.I.C. TECHNIQUES DE L'ESPECTACLE, d'una duració de 7 anys per import de 165.000 euros, corresponen al lloguer de carpes per a la fira d'Andorra la Vella
- Contractes d'assegurances amb ASSEGURANCES AXA PATRIMOINE, ASSEGUR, SA, I ASSAP, SA ASSEGURANCES, provinents d'exercicis anteriors en la majoria dels contractes superen el termini màxim de 6 anys i no s'ha convocat concurs per a fer noves adjudicacions

### *Verificació de la legitimació per a contractar*

De la informació revisada s'observa com l'entitat avalua la legitimitat per a contractar mitjançant l'obtenció d'una declaració genèrica responsable del licitador de no trobar-se en cap causa que ho impedeixi. Aquest procediment pot ser considerat poc eficaç pel que es recomana que es requereixi una declaració explícita i responsable dels empresaris conforme no es troben en cap dels supòsits tipificats, a més dels que deriven de l'article 7 de la LCP, els relatius a l'article 115 del Codi de l'Administració i pel Capítol primer i quart dels delictes contra la funció pública de la Llei qualificada del codi penal, en allò que afecten a la legitimació per a contractar, així com duguï a terme consultes en registres públics.

## 2.6. Altres aspectes a destacar

Així mateix, de la revisió efectuada s'han observat els següents aspectes a mencionar:

### *Economicitat i eficiència de la despesa pública*

L'article 84 de la LFC estableix com a finalitats de la gestió de la despesa comunal, a més de les preteses en les actuacions que s'impulsen pels òrgans de govern, els objectius d'economicitat i eficiència establint per a la seva supervisió i mesura els controls pressupostaris de legalitat, oportunitat econòmica, control financer, control d'eficàcia i control polític.

En relació als mecanismes de mesura i control dels principis d'economicitat i eficiència indicats, així com aquells que se'n deriven del pressupost aprovat pel Ple del Comú es formulen les següents observacions:

- El Comú no disposa d'eines d'informació i seguiment centralitzades relacionades amb la planificació, execució i avaluació de les inversions
- No consta que s'analitzi l'adequació del finançament a la inversió que es projecta
- No s'observen ordres o disposicions que s'hagin dictat com a mesura correctiva que derivi directament de desviacions de costos i de terminis que s'hagin produït
- No es disposa d'un sistema eficaç de comptabilitat de costos dels serveis i activitat que es presten que aportin informació suficient per a la presa de decisions en relació als objectius d'economia i eficiència

En relació als objectius que figuren en l'expedient del pressupost cal indicar:

- L'avaluació dels indicadors té una component eminentment subjectiva, restant eficàcia als mateixos
- Igualment, no es té constància de la vinculació dels mateixos a variables pressupostàries

### *Intervenció formal i material del pagament*

L'article 85.2 b) de la Llei de les finances comunals estableix que l'exercici de la funció interventora comprèn entre d'altres "la intervenció formal i material del pagament". Tot i que l'interventor inclou la signatura en els pagaments materials, el procediment no respecta íntegrament el principi de mancomunació que es deriva de la LFC.

### *Remissió de comptes*

L'article 13.1 de la Llei del Tribunal de Comptes de 13 d'abril de 2000 estableix que els comuns han de remetre directament al Tribunal de Comptes els seus comptes,

així com els dels òrgans i de les societats públiques que en depenen, abans de l'1 d'abril de l'any següent al del tancament de cada exercici.

Els estats i comptes anuals han estat tramesos al Tribunal de Comptes en data 12 d'abril del 2013.

### *Polítiques i pràctiques mediambientals*

Les polítiques que duen a terme les administracions públiques poden tenir impacte en el medi ambient el qual, als efectes de l'abast de la fiscalització del Tribunal, pot comportar la necessitat d'introduir en els comptes que es reten, costos, passius o provisions per atendre a les contingències derivades de les seves actuacions o poden comportar la desvalorització de béns i altres actius de l'entitat.

Igualment, en el marc de l'avaluació del compliment de les normes que li són d'aplicació, pertoca al Tribunal conèixer i analitzar les iniciatives per a prevenir, minorar o pal·liar els efectes mediambientals de les seves activitats.

En aquest sentit, el Comú, atenent a les competències legalment atribuïdes que gestiona, desenvolupa activitats que poden tenir efectes rellevants sobre el medi ambient.

De la informació analitzada s'ha observat l'existència de compromisos, plans, programes, i recursos destinats a atendre objectius de caire mediambiental.

Igualment, si bé no és objecte d'aquests treball avaluar-ne la seva eficàcia, s'han observat actuacions en diversos camps dels quals en destaca:

- Sistema parroquial de recollida selectiva i reciclatge de residus
- Sistema de tractament d'aigües residuals de la parròquia
- Tractament d'aqüífers i aigua potable
- Actuacions per la reducció del consum energètic i d'aigua a la parròquia i la promoció de les energies renovables
- Mecanismes de protecció de boscos, camins, fauna, flora, parcs i jardins
- Promoció, formació i actes per la divulgació del medi ambient
- Contaminació acústica, lumínica i atmosfèrica

## 2.7. Evolució de les magnituds i ratis principals

Es presenta a continuació l'evolució de les magnituds i ratis principals de la gestió economicofinancera de l'entitat:

### Resum pressupost inicial d'ingressos

Pressupost d'ingressos	Pressupost 2008	Pressupost 2009	Pressupost 2010	Pressupost 2011	Pressupost 2012
1. Impostos directes	16.608.775	12.317.557	11.585.026	10.122.940	10.171.367
2. Impostos indirectes	2.402.100	1.201.050	452.806	390.440	600.000
3. Taxes i altres ingressos	11.912.713	15.189.429	16.846.977	15.197.351	11.606.128
4. Transferències corrents	2.319.876	2.556.417	2.205.819	2.180.974	2.096.831
5. Ingressos patrimonials	476.179	397.805	320.984	313.351	306.274
<b>Ingressos corrents</b>	<b>33.719.643</b>	<b>31.662.258</b>	<b>31.411.612</b>	<b>28.205.056</b>	<b>24.780.600</b>
6. Alienació d'inversions	-	-	-	-	190.000
7. Transferències de capital	9.148.454	7.276.067	5.978.575	5.978.576	6.257.925
9. Passius financers	4.111.724	428.132	1.508.227	725.165	851.148
<b>Ingressos de capital</b>	<b>13.260.178</b>	<b>7.704.199</b>	<b>7.486.802</b>	<b>6.703.741</b>	<b>7.299.073</b>
<b>Total ingressos</b>	<b>46.979.821</b>	<b>39.366.457</b>	<b>38.898.414</b>	<b>34.908.797</b>	<b>32.079.673</b>

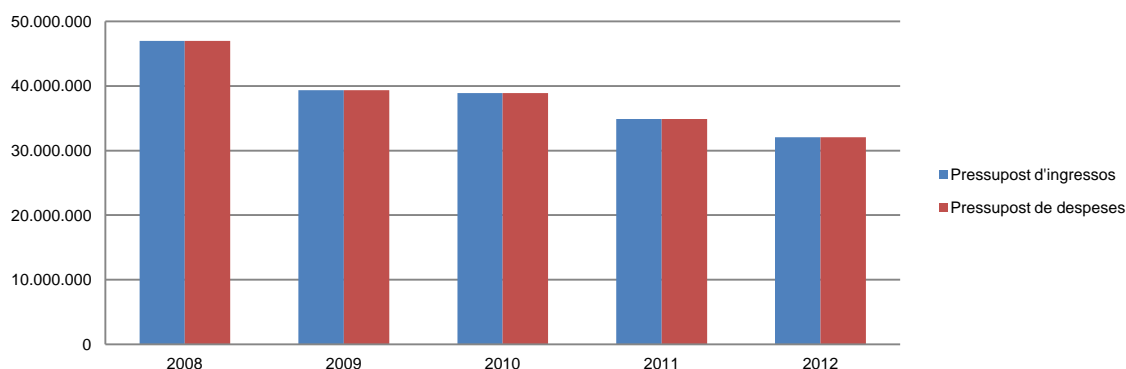
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### Resum pressupost inicial de despeses

Pressupost de despeses	Pressupost 2008	Pressupost 2009	Pressupost 2010	Pressupost 2011	Pressupost 2012
1. Despeses de personal	15.575.201	16.286.285	17.457.284	16.758.321	16.386.516
2. Consum de béns corrents i serveis	14.442.093	13.483.166	12.464.318	12.498.644	9.743.383
3. Despeses financeres	1.451.000	1.946.000	1.480.500	1.280.000	1.430.000
4. Transferències corrents	838.325	1.222.200	1.153.004	1.025.506	1.189.774
<b>Despeses corrents</b>	<b>32.306.619</b>	<b>32.937.651</b>	<b>32.555.106</b>	<b>31.562.471</b>	<b>28.749.673</b>
6. Inversions reals	-	-	4.157.608	963.238	919.000
7. Transferències de capital	13.692.202	4.863.706	18.000	-	-
9. Passius financers	981.000	1.565.100	2.167.700	2.383.088	2.411.000
<b>Despeses de capital</b>	<b>14.673.202</b>	<b>6.428.806</b>	<b>6.343.308</b>	<b>3.346.326</b>	<b>3.330.000</b>
<b>Total despeses</b>	<b>46.979.821</b>	<b>39.366.457</b>	<b>38.898.414</b>	<b>34.908.797</b>	<b>32.079.673</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### Evolució del pressupost



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### Resum de la liquidació del pressupost d'ingressos

Pressupost d'ingressos	Liquidat 2008	Liquidat 2009	Liquidat 2010	Liquidat 2011	Liquidat 2012
1. Impostos directes	11.353.635	12.473.285	9.232.967	10.281.873	10.144.580
2. Impostos indirectes	792.108	494.758	613.674	726.226	612.904
3. Taxes i altres ingressos	10.089.932	13.008.861	11.637.772	12.838.479	12.332.046
4. Transferències corrents	2.152.878	2.514.400	2.511.331	2.500.210	2.096.690
5. Ingressos patrimonials	312.717	317.067	354.639	354.784	808.861
<b>Ingressos corrents</b>	<b>24.701.270</b>	<b>28.808.371</b>	<b>24.350.383</b>	<b>26.701.572</b>	<b>25.995.081</b>
6. Alienació d'inversions	-	-	-	-	184.650
7. Transferències de capital	8.268.920	7.311.836	7.261.836	7.287.836	6.264.374
9. Passius financers	20.087.016	5.261.903	-	-	3.500.000
<b>Ingressos de capital</b>	<b>28.355.936</b>	<b>12.573.739</b>	<b>7.261.836</b>	<b>7.287.836</b>	<b>9.949.024</b>
<b>Total ingressos</b>	<b>53.057.206</b>	<b>41.382.110</b>	<b>31.612.219</b>	<b>33.989.408</b>	<b>35.944.105</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

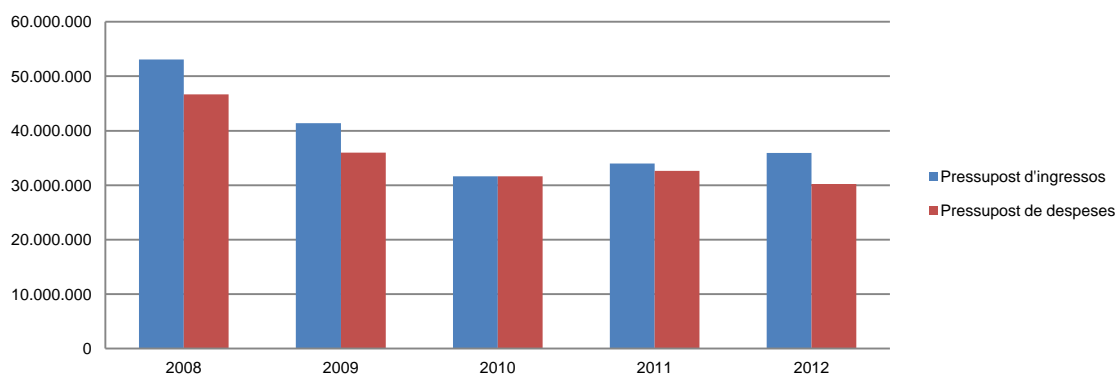


## Resum de la liquidació del pressupost de despeses

Pressupost de despeses	Liquidat 2008	Liquidat 2009	Liquidat 2010	Liquidat 2011	Liquidat 2012
1. Despeses de personal	15.173.423	16.487.248	16.216.369	15.841.315	15.273.930
2. Consum de béns corrents i serveis	12.879.644	11.852.636	10.214.550	11.228.027	9.287.206
3. Despeses financeres	2.200.953	2.132.151	1.105.205	1.148.275	1.128.206
4. Transferències corrents	721.202	1.069.964	1.011.864	1.076.945	1.195.575
<b>Despeses corrents</b>	<b>30.975.222</b>	<b>31.541.999</b>	<b>28.547.988</b>	<b>29.294.562</b>	<b>26.884.917</b>
6. Inversions reals	14.703.920	2.769.903	747.997	970.451	968.376
7. Transferències de capital	-	-	18.000	-	-
8. Actius financers	-	-	12.271	-	-
9. Passius financers	1.029.309	1.699.942	2.331.546	2.350.176	2.357.673
<b>Despeses de capital</b>	<b>15.733.229</b>	<b>4.469.845</b>	<b>3.109.814</b>	<b>3.320.627</b>	<b>3.326.049</b>
<b>Total despeses</b>	<b>46.708.451</b>	<b>36.011.844</b>	<b>31.657.802</b>	<b>32.615.189</b>	<b>30.210.966</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### Evolució liquidació del pressupost



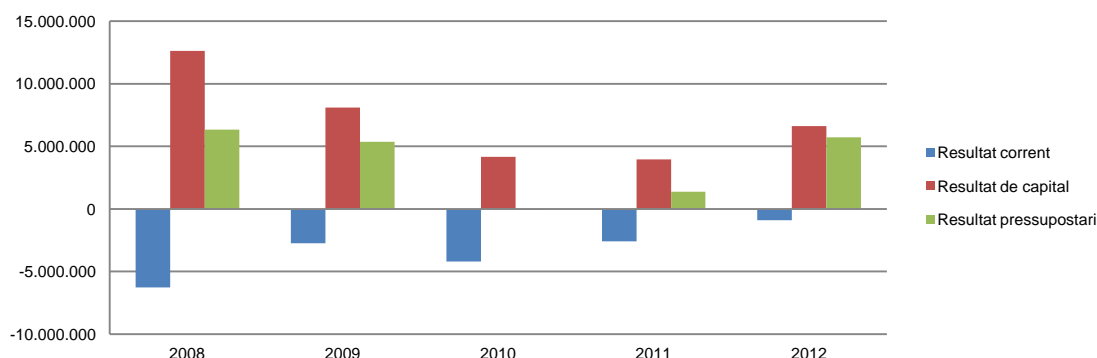
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

## Resultat pressupostari

Descripció	2008	2009	2010	2011	2012
Ingressos corrents	24.701.270	28.808.371	24.350.383	26.701.572	25.995.081
Despeses corrents	30.975.222	31.541.999	28.547.988	29.294.562	26.884.917
<b>Resultat corrent</b>	<b>-6.273.952</b>	<b>-2.733.628</b>	<b>-4.197.605</b>	<b>-2.592.990</b>	<b>-889.836</b>
Ingressos de capital	28.355.936	12.573.739	7.261.836	7.287.836	9.949.024
Despeses de capital	15.733.229	4.469.845	3.109.814	3.320.627	3.326.049
<b>Resultat de capital</b>	<b>12.622.707</b>	<b>8.103.894</b>	<b>4.152.022</b>	<b>3.967.209</b>	<b>6.622.975</b>
<b>Resultat pressupostari</b>	<b>6.348.755</b>	<b>5.370.266</b>	<b>-45.583</b>	<b>1.374.219</b>	<b>5.733.139</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

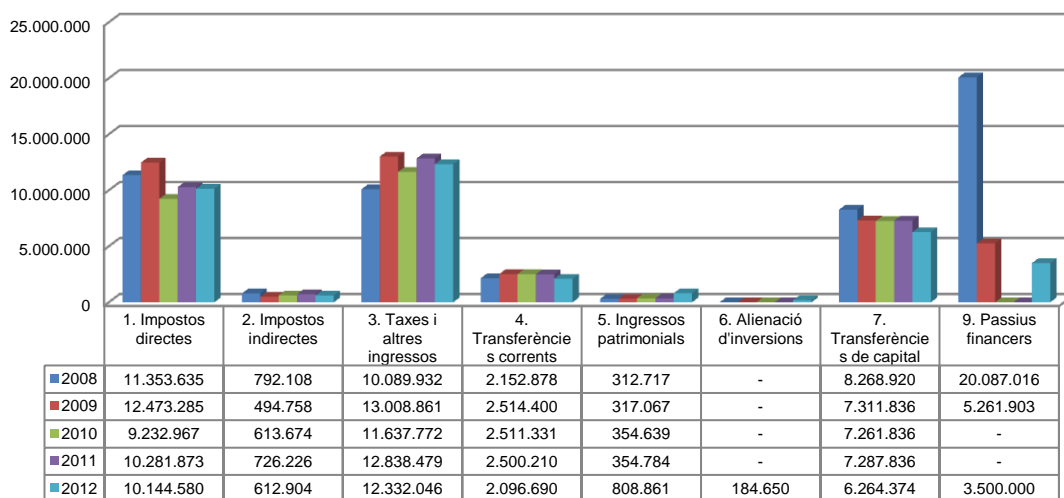
### Resultat pressupostari



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

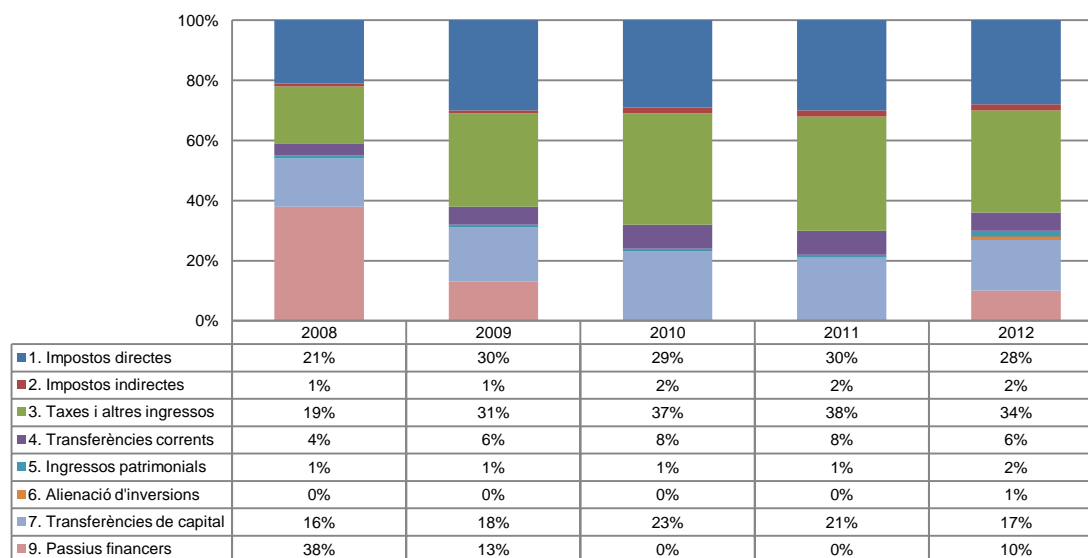
La distribució de les liquidacions d'ingressos i despeses dels darrers exercicis es representa gràficament en els quadres següents:

**Liquidació pressupost ingressos valor absolut**



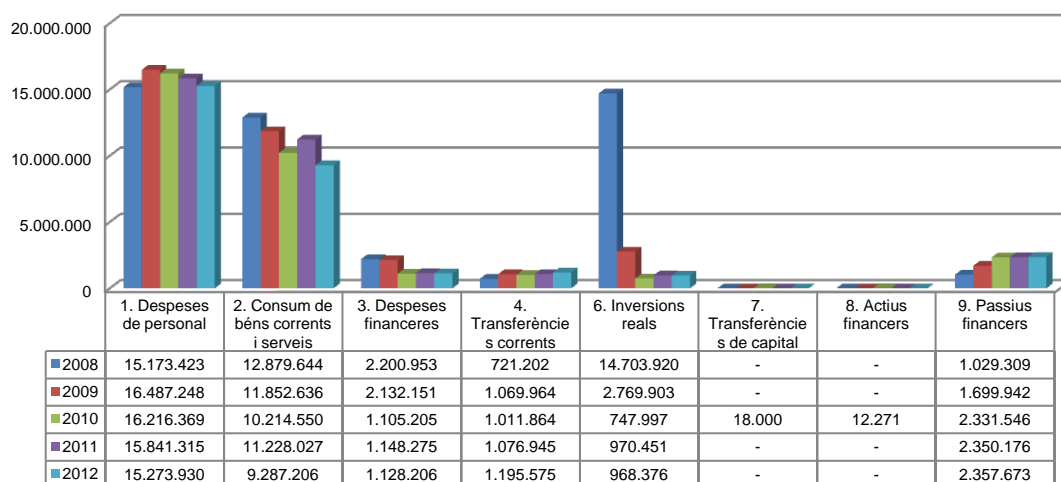
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

**Liquidació pressupost ingressos valor relatiu**



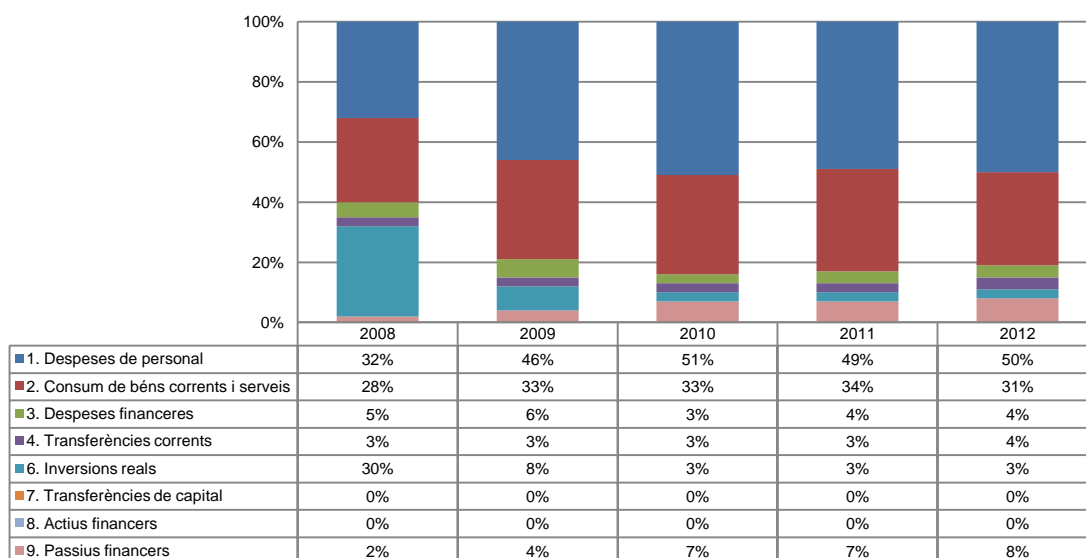
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú

### Liquidació pressupost despeses valor absolut



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### Liquidació pressupost despeses valor relatiu



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú

## Resultat pressupostari i romanent de tresoreria

Es presenta a continuació l'evolució del resultat pressupostari:

Descripció	2008	2009	2010	2011	2012
Total ingressos liquidats	53.057.206	41.382.110	31.612.219	33.989.408	35.944.105
Total despeses liquidades	46.708.451	36.011.844	31.657.802	32.615.189	30.210.966
<b>Resultat pressupostari</b>	<b>6.348.755</b>	<b>5.370.266</b>	<b>-45.583</b>	<b>1.374.219</b>	<b>5.733.139</b>

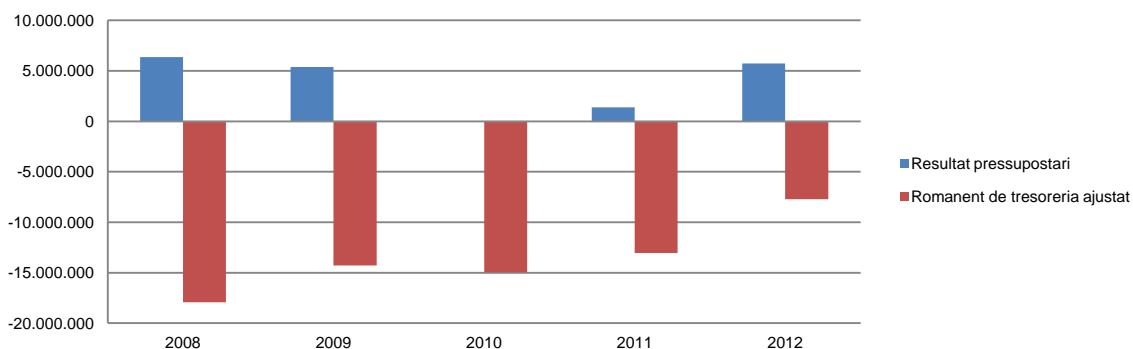
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

La variació i evolució del romanent de tresoreria considerant, cas que n'hi hagi, aquelles incidències més significatives detectades i indicades en els corresponents informes de fiscalització, cas que estiguin quantificades, presenta el següent detall:

Descripció	RT Ajustat 2008	RT Ajustat 2009	RT Ajustat 2010	RT Ajustat 2011	RT Ajustat 2012
1. (+) Drets pendents de cobrament	2.061.830	2.281.464	2.134.212	1.818.708	1.982.981
2. (-) Obligacions pendents de pagament	-20.106.067	-16.771.057	-17.280.769	-15.236.129	-10.314.929
3. (+) Fons líquids	127.120	197.834	210.432	383.649	622.783
<b>Romanent de tresoreria total (1-2+3)</b>	<b>-17.917.117</b>	<b>-14.291.759</b>	<b>-14.936.125</b>	<b>-13.033.772</b>	<b>-7.709.165</b>
I. Romanent de tresoreria afectat	-	7.760.301	11.778.187	16.517.634	23.474.880
II. Romanent de tresoreria no afectat	-17.917.117	-22.052.060	-26.714.312	-29.551.406	-31.184.045
<b>Romanent de tresoreria total (1-2+3)=(I+II)</b>	<b>-17.917.117</b>	<b>-14.291.759</b>	<b>-14.936.125</b>	<b>-13.033.772</b>	<b>-7.709.165</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

**Evolució resultat pressupostari i romanent de tresoreria**



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

**Evolució romanent de tresoreria no afectat**



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

**Evolució detallada romanent de tresoreria**



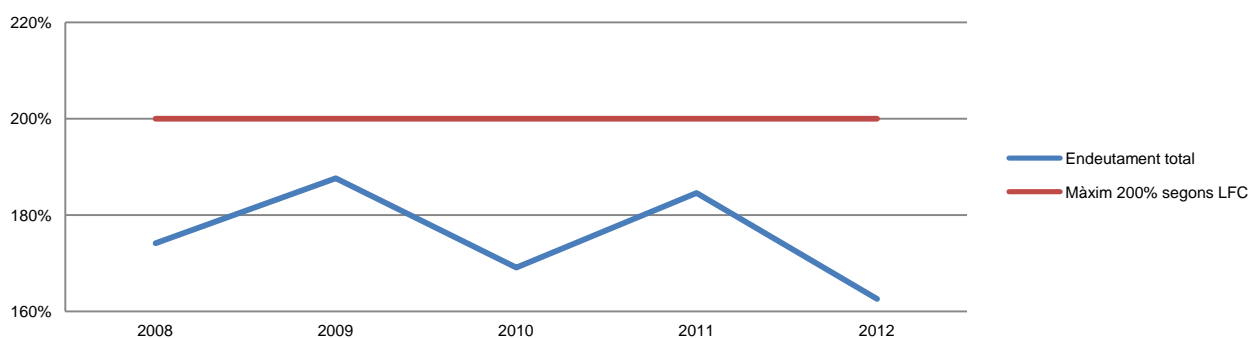
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

## Quadre d'endeutament

	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Total base de càlcul</b>	<b>34.613.567</b>	<b>32.970.189</b>	<b>36.120.207</b>	<b>31.612.220</b>	<b>33.907.278</b>
Endeutament bancari del Comú	50.781.793	52.408.881	50.376.511	47.791.474	44.776.728
Avals atorgats	9.500.000	-	-	-	-
Endeutament entitats participades	-	9.458.511	10.704.585	10.557.309	10.347.713
<b>Endeutament total</b>	<b>60.281.793</b>	<b>61.867.392</b>	<b>61.081.096</b>	<b>58.348.783</b>	<b>55.124.441</b>
<b>% sobre base de càlcul. Màxim 200%</b>	<b>174,16%</b>	<b>187,65%</b>	<b>169,11%</b>	<b>184,58%</b>	<b>162,57%</b>
Càrrega financera del Comú	3.230.262	3.835.662	3.413.087	3.471.906	3.456.914
Despeses prima contracte de cobertura	28.235	-	-	-	-
Càrrega financera entitats participades	126.821	98.178	73.614	237.157	486.995
<b>Càrrega financera total</b>	<b>3.385.318</b>	<b>3.933.840</b>	<b>3.486.701</b>	<b>3.709.063</b>	<b>3.943.909</b>
<b>% sobre base de càlcul. Màxim 20%</b>	<b>9,78%</b>	<b>11,93%</b>	<b>9,65%</b>	<b>11,73%</b>	<b>11,63%</b>
Endeutament a curt termini del Comú	13.500.000	11.634.127	11.933.305	11.698.443	7.541.369
Endeutament a curt termini entitats participades	-	9.458.511	10.704.585	-	-
<b>Endeutament a curt termini</b>	<b>13.500.000</b>	<b>21.092.638</b>	<b>22.637.890</b>	<b>11.698.443</b>	<b>7.541.369</b>
<b>% sobre base de càlcul. Màxim 40%</b>	<b>39,00%</b>	<b>63,97%</b>	<b>62,67%</b>	<b>37,01%</b>	<b>22,24%</b>

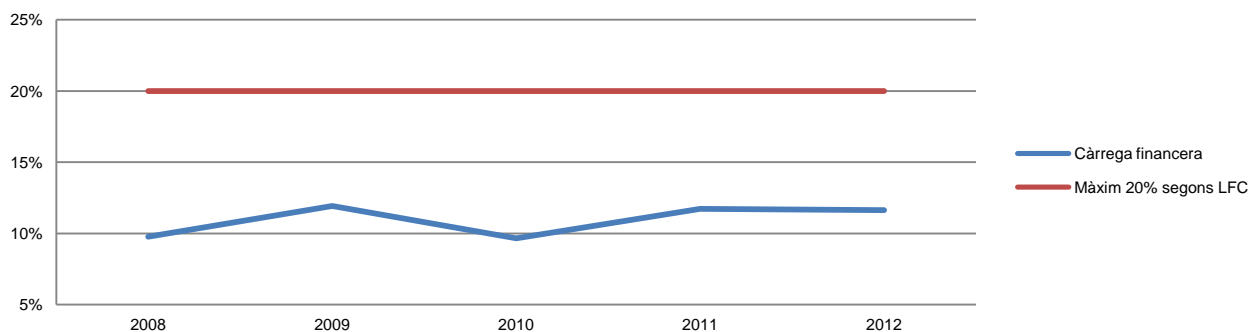
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú  
(Imports en euros)

### Endeutament total



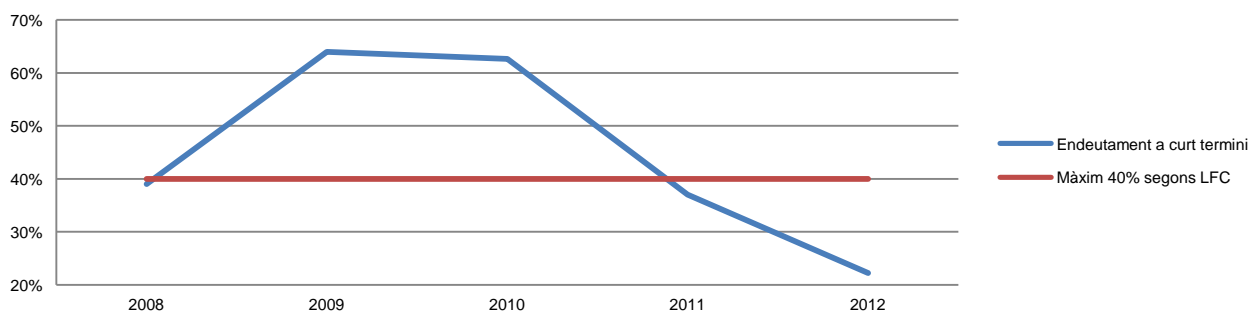
Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú

### Càrrega financera



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú

### Endeutament a curt termini



Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú

## Indicadors i ratis

Indicadors pressupostaris		Exercici 2008	Exercici 2009	Exercici 2010	Exercici 2011	Exercici 2012
<b>Grau de modificacions del pressupost</b> (La proximitat al 0% mostra una menor necessitat de modificar les previsions inicials estimades)	= $\frac{\text{Modificacions del pressupost}}{\text{Previsions inicials}}$	18,6%	8,6%	13,7%	26,9%	18,0%
<b>Grau de liquidació de drets</b> (Mostra el grau de realització dels ingressos previstos. La proximitat al 100% indica una bona previsió d'ingressos)	= $\frac{\text{Drets liquidats}}{\text{Previsions definitives d'ingressos - Incorporació del romanent de tresoreria}}$	112,9%	105,1%	81,3%	97,4%	112,0%
<b>Grau de liquidació d'obligacions</b> (Mostra el grau de realització de les despeses previstes. No hauria d'excedir el 100%)	= $\frac{\text{Obligacions liquidades}}{\text{Previsions definitives de despeses}}$	83,8%	84,2%	71,6%	73,6%	79,8%
<b>% que representen les despeses de personal</b> (% que representen les despeses de personal sobre el total de despeses de l'exercici. Caldria considerar que un valor superior al 40% podria ser indicatiu d'una possible estructura de personal sobre dimensionada)	= $\frac{\text{Obligacions liquidades capítol 1}}{\text{Obligacions liquidades totals}}$	32,5%	45,8%	51,2%	48,6%	50,6%
<b>% que representen les despeses corrents</b> (% que representen les despeses en béns corrents i serveis de titularitat de l'entitat sobre el total de despeses de l'exercici)	= $\frac{\text{Obligacions liquidades capítol 2}}{\text{Obligacions liquidades totals}}$	27,6%	32,9%	32,3%	34,4%	30,7%
<b>% que representa les despeses per transferències corrents</b>	= $\frac{\text{Obligacions liquidades capítol 4}}{\text{Obligacions liquidades totals}}$	1,5%	3,0%	3,2%	3,3%	4,0%
<b>Esforç inversor</b> (% de despeses que corresponen a la realització d'inversions en l'exercici. La realització d'inversions es troba relacionada amb l'adquisició, ampliació, conservació o millora de les infraestructures i béns de capital)	= $\frac{\text{Obligacions liquidades capítol 6}}{\text{Obligacions liquidades totals}}$	31,5%	7,7%	2,4%	3,0%	3,2%
<b>Estalvi brut</b> (El seu valor ha de ser positiu. Capacitat dels ingressos corrents per finançar despeses de capital)	= $\frac{\text{Drets liquidats operacions corrents - obligacions liquidades op. Corrents}}{\text{Drets liquidats operacions corrents}}$	-25,4%	-9,5%	-17,2%	-9,7%	-3,4%
<b>Estalvi net</b> (El seu valor ha de ser positiu. Un valor negatiu indica que no es disposa de recursos corrents suficients per finançar l'amortització del deute formalitzat)	= $\frac{\text{Drets liquidats operacions corrents - obligacions liquidades op. Corrents - passius financers}}{\text{Drets liquidats operacions corrents}}$	-29,6%	-15,4%	-26,8%	-18,5%	-12,5%
<b>Autonomia</b> (Capacitat de finançament sense transferències externes. No inclosos capítols 4 i 7)	= $\frac{\text{Drets liquidats totals - transferències}}{\text{Drets liquidats totals}}$	80,4%	76,3%	69,1%	71,2%	76,7%
<b>Autonomia fiscal</b> (Capacitat de finançament amb els tributs liquidats)	= $\frac{\text{Drets liquidats tributs (cap. 1,2 i 3)}}{\text{Drets liquidats totals}}$	41,9%	62,8%	68,0%	70,2%	64,2%
Ratis per habitants		Exercici 2008	Exercici 2009	Exercici 2010	Exercici 2011	Exercici 2012
<b>Població: nombre d'habitants</b>	Segons departament d'Estadística	24.678	23.380	23.505	22.256	22.398
<b>Ingressos tributaris per habitant</b>	= $\frac{\text{Drets liquidats tributs (cap. 1,2 i 3)}}{\text{Població}}$	901	1.111	914	1.071	1.031
<b>Despeses per habitant</b>	= $\frac{\text{Obligacions reconegudes}}{\text{Població}}$	1.893	1.540	1.347	1.465	1.349
<b>Endeutament per habitant</b> (Comú més entitats participades)	= $\frac{\text{Endeutament total}}{\text{Població}}$	2.443	2.646	2.599	2.622	2.461
<b>Càrrega financera per habitant</b> (Comú més entitats participades)	= $\frac{\text{Despesa financera total}}{\text{Població}}$	95	96	49	61	61
Ratis de liquiditat		Exercici 2008	Exercici 2009	Exercici 2010	Exercici 2011	Exercici 2012
<b>Fons de maniobra</b> (Hauria de tenir valor positiu)	= $\frac{\text{Actiu corrent - Passiu corrent}}{\text{Passiu corrent}}$	-19.661.051	-16.655.757	-15.857.230	-15.341.624	-10.255.892
<b>Rati de liquiditat</b> (El valor hauria de fluctuar entre el 150% i 200%)	= $\frac{\text{Actiu corrent}}{\text{Passiu corrent}}$	10,8%	13,5%	13,5%	13,3%	21,0%
<b>Rati de tresoreria</b> (Valor pròxim al 100%)	= $\frac{\text{Efectiu i altres actius líquids equivalents}}{\text{Passiu corrent}}$	0,6%	1,0%	1,1%	2,2%	4,8%

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Comú (Imports en euros)

### 3. OBSERVACIONS I RECOMANACIONS

#### Relatives a la comptabilitat pública

- S'ha contractat personal temporal en atur, el cost del qual era subvencionat pel Govern sense reflectir ni pressupostàriament ni en el resultat economicopatrimonial la despesa originada ni la subvenció rebuda, per import de 17.400 euros, contravenint el principi d'universalitat regulat a l'article 62 de la LFC. (nota 2.2.7)
- En l'exercici, s'han adjudicat les obres relatives a les noves dependències comunals i la plaça pública als entorns de la Casa de la Vall, sense que es disposés de consignació pressupostària adequada i suficient en la data en que s'adquireix el compromís, contravenint el principi d'especialitat de l'article 64 de la LFC. (nota 2.2.10)
- S'ha considerat transferència corrent l'aportació al capital social de l'empresa TURECAV, SLU, per import de 3.000 euros, quan s'hauria d'haver enregistrar amb càrrec a consignacions del capítol VIII *Actius financers* provocant, a la vegada, que les inversions financeres es vegin infravalorades per aquest import. (nota 2.3.2)

#### Altres observacions

- L'entitat satisfà diferents complements de prestacions passives que s'han articulats sense aportació per part dels treballadors, contravenint el que disposa l'article 79.2 de l'Ordinació de la Funció Pública del Comú. (nota 2.2.7)

### 4. OBSERVACIONS I RECOMANACIONS D'ANYS ANTERIORS

Les observacions i recomanacions formulades en exercicis anteriors, que deriven de fets que segueixen pendents o de pràctiques que s'han mantingut en aquest exercici, amb les corresponents matisacions o actualitzacions en el cas que n'hi hagi, es recullen a continuació:

#### Relatives a la comptabilitat pública

- Tot i que l'entitat ve presentant en exercicis anteriors romanents de tresoreria negatius, no s'han adoptat per part del Comú, mesures suficients en relació als requeriments de l'esmentat article 82 de la LFC. (nota 2.1.1)
- Durant l'exercici s'han aprovat modificacions pressupostàries per incorporacions de compromisos de despesa reconduïts i crèdits extraordinaris per un import conjunt de 2.199.866 euros per les quals no s'ha disposat d'un finançament, provocant un dèficit de les previsions pressupostàries pel referit import. (nota 2.1.2)
- En els darrers exercicis, el Comú ha presentat un dèficit significatiu de les seves operacions corrents el qual, en el 2012 ha estat de 3.969.073 euros en el seu pressupost inicial i de 889.836 euros en els imports liquidats, representant el 3,42% dels ingressos ordinaris liquidats. Aquest fet posa de

manifest un dèficit pressupostari estructural del Comú, el qual és contrari al principi de suficiència que ha de regir la gestió pressupostària de les administracions públiques, recollit a l'article 4 de la Llei 14/2007. (notes 2.1.1 i 2.2)

- Tot i que es fa un seguiment comptable dels cobraments i pagaments corresponents a pressupostos tancats anteriors al que és objecte d'aquesta fiscalització, en la liquidació pressupostària de l'exercici 2012 només hi figuren els cobraments i pagaments efectuats fins a 31 de desembre de 2012 quan, d'acord amb la LFC hauria d'incloure també els cobraments i els pagaments efectuats fins a 31 de gener de 2013 que han estat originats per operacions generades abans del 31 de desembre de 2012. (nota 2.2)
- Tal i com es menciona a les notes 1.5 i 2.3.1, el Comú manté la pràctica comptable d'enregistrar la correcció valorativa per les inversions destinades a l'ús general, a raó d'un 10% anual, sense efectuar els càlculs tècnics previstos per la norma de valoració 4a del PGCP
- Les nòmines del personal al servei del Comú, es registren pressupostàriament acumulant en un sol acte les fases ACLOP. Aquesta pràctica, a més de ser contrària al disposat a l'article 79 de la LFC, provoca que el pressupost no s'utilitzi com l'eina de gestió que garanteix l'acompliment del principi d'especialitat quantitativa. (nota 2.2.7)
- El mobiliari, maquinària i estris que formen part de la concessió del servei públic de gestió del bar del complex dels Serradells, valorats en 325.067 euros, no s'han donat de baixa de l'immobilitzat material ni han tingut el tractament comptable adequat al patrimoni lliurat en cessió. (nota 2.3.1)
- La societat Joves i Vivenda Alternativa, SLU (JOVIAL, SLU), presenta un patrimoni net negatiu a 31 de desembre de 2012, per import de 317.807 euros, i un fons de maniobra, igualment negatiu, de 149.159 euros. Aquest fet comporta que la societat estigui en causa de dissolució, d'acord amb el que disposa l'article 85.5c) de la Llei 20/2007. A la vegada, comporta que la participació a la societat estigui sobrevalorada en 30.300 euros i que es puguin originar compromisos pel Comú derivats d'atendre les necessitats financeres de la societat. (nota 2.3.2)
- El Comú no ha determinat cap import com romanent afectat quan ha liquidat ingressos finalistes els quals no s'han aplicat a la seva finalitat, per import de 23.474.880 euros. Aquest fet, suposa que el romanent de tresoreria no afectat seria negatiu en 31.184.045 euros. (nota 2.4)

### **Relatives a la contractació**

- S'han detectat contractes formalitzats en l'exercici objecte de fiscalització i en exercicis anteriors, en el que el seu termini de vigència supera els sis anys incloses les pròrrogues, aquest fet contradiu l'estipulat a l'article 53.5 de la LCP. (nota 2.5)



## **Altres observacions**

- Donat que els estats financers de l'entitat SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA DEL COMÚ D'ANDORRA LA VELLA i de la societat TURISME I ECONOMIA PER ANDORRA LA VELLA, SLU (TURECAV, SLU) tancats a 31 de desembre de 2012 no anaven acompanyats del preceptiu informe de control financer, no han estat objecte de fiscalització complementària. (nota 1.5)
- A la data del nostre informe, un dels advocats circularitzats no han respost a la nostra sol·licitud d'informació sobre l'existència de possibles litigis. (nota 1.5)
- El Comú no estructura el seu pressupost de despeses mitjançant una classificació funcional, contràriament a l'establert a l'article 66 de la LFC i al 18 de la LGFP. (nota 2.1.1)
- El projecte de pressupost no disposa de la informació requerida d'acord amb l'establert a l'article 67 de la LFC, i a l'article 18.2 d) de la LGFP, en relació amb els projectes d'inversions reals, així com altra informació annexa requerida per l'article 68 de la LFC. (nota 2.1.1)
- No consta que s'hagi dut a terme el control financer dels beneficiaris de subvencions que requereix els articles 87 i 91 de la LFC. (nota 2.2.9)
- Figuren en saldos deutors pendents de cobrament els quals per l'antiguitat i en no observar-se actuacions tendents al seu cobrament, podrien haver prescrit, la qual cosa podria donar lloc a l'exigència de responsabilitats per perjudici patrimonial causat al Comú, d'acord amb el regulat a l'article 102b de la LFC. (nota 2.3.5)
- El Comú no disposa, de forma generalitzada, d'eines (indicadors) per conèixer amb suficient detall el cost dels serveis que presten i l'assoliment dels objectius previstos. Es recomana la implantació d'un sistema d'informació economicofinancera de gestió i eficàcia, que permeti la verificació no tant sols dels comptes, sinó també de la gestió i del compliment dels objectius, i permeti informar i avaluar els programes d'actuació relacionats amb els serveis que es prestin als ciutadans. (nota 2.6)

## **5. CONCLUSIONS**

De les verificacions efectuades d'acord amb procediments d'auditoria es desprèn que, excepte per les conseqüències que es deriven de les observacions contingudes en els apartats 3 i 4, subjecte a les limitacions esmentades a la nota 1.5, els comptes anuals sotmesos a fiscalització expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera del Comú d'Andorra la Vella a 31 de desembre de 2012, dels resultats de les seves operacions i dels recursos obtinguts i aplicats, i de l'execució del pressupost d'ingressos i despeses corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data i contenen, juntament amb la memòria que els acompanya, la informació necessària i suficient per la seva interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb els principis i normes comptables generalment acceptats recollits a la LGFP, a la LFC i al PGCP, i guarden uniformitat amb els aplicats en l'exercici anterior.

També es desprèn que, excepte pels aspectes descrits en el cos de l'informe, el Comú ha complert de forma raonable amb la legislació bàsica relativa a l'administració i control dels fons públics que li és aplicable per l'exercici anual acabat a 31 de desembre de 2012.

## **6. ENTITATS PÚBLIQUES COMUNALS**

### **6.1. Joves i Vivenda Alternativa, SLU (JOVIAL, SLU)**

Es transcriu a continuació l'informe d'auditoria sobre els estats financers de JOVIAL, SLU, tramès al Tribunal de Comptes per part del Comú d'Andorra la Vella, així com el balanç, el compte de pèrdues i guanys, i l'estat de canvis del patrimoni net de l'entitat. Aquest informe ha estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal sense que d'aquests treballs hagi resultat cap observació que modifiqui les conclusions contingudes en el mateix.

El Tribunal remarca que, tal i com s'indica a l'informe sobre el Comú, d'acord amb el que disposa l'article 85.5c) de la Llei 20/2007 de SA i de RL, aquesta societat es trobaria en causa de dissolució.

ES CÒPIA CONFORME  
AL SEU ORIGINAL

Andorra la Vella, 21/08/2013

P.O. del Comú  
LA SECRETARIA GENERAL

audit

fiduciaria Inydel

C/ Consuegra, 10-12, 3er 4a  
AD500 Andorra la Vella  
T. 00 376 86 01 99  
auditand@auditand.com

**Informe de l'auditor sobre els comptes anuals  
Exercici tancat el 31 de desembre del 2012**

Senyors,

D'acord amb la missió que ens han encarregat, els presentem el nostre informe relatiu a l'exercici tancat el 31 de desembre del 2012 de la societat JOVIAL S.L.U, sobre :

- El control dels comptes anuals,
- La justificació de les nostres apreciacions.

La formulació dels comptes anuals és responsabilitat de l'entitat. Ens pertoca, en base a la nostra auditoria, expressar una opinió sobre aquests comptes.

**1 – Opinió sobre els comptes anuals**

Hem efectuat l'auditoria d'acord amb les normes d'auditoria generalment admeses a nivell internacional. Aquestes normes requereixen la realització de diligències que permetin obtenir la seguretat raonable que els comptes anuals no comporten anomalies significatives.

Una auditoria consisteix en verificar, per sondeig o emprant altres mitjans de selecció, l'evidència justificativa dels imports i informacions transcrits en els comptes anuals. Consisteix igualment en apreciar els principis comptables aplicats, les estimacions significatives que s'han retingut i la presentació dels comptes anuals en el seu conjunt. Considerem que els elements que hem col·lectat són suficients i apropiats per fonamentar la nostra opinió.

En el compte de pèrdues i guanys de Jovial SLU, figuren al llarg de l'exercici 2012 ingressos per un valor de 380.000 euros en concepte de transferències corrents rebudes del Comú d'Andorra. Figuren també, 1.842,22 euros d'ingressos corresponents a la part proporcional de la subvenció rebuda igualment pel Comú d'Andorra l'any 2010 per un import de 18.000 euros en concepte de subvenció de capital, dels que resten al passiu 12.905,06 euros pendents d'imputar.

Essent el mencionat Comú l'únic accionista de l'entitat i segons s'estableix en el pla general comptable andorrà, les subvencions, donacions i llegats no constitueixen ingressos i s'han de registrar directament en els fons propis de l'entitat subvencionada.

Per tant, el compte de pèrdues i guanys presenta per l'exercici 2012, uns ingressos sobrevalorats en 381.842,22 euros i uns passius no corrents igualment sobrevalorats en 12.905,06 euros. La suma d'ambdós imports, 394.747,28 euros, hauria de figurar en els fons propis com a aportacions del soci únic.

Amb aquesta reserva, certifiquem que els comptes anuals són, d'acord amb les normes comptables generalment admeses a nivell internacional, sincers i regulars, i donen una imatge fidel del resultat de les operacions de l'exercici transcorregut així com de la situació financera i del patrimoni de la societat al final d'aquest exercici.

Sense posar en qüestió l'opinió precedentment expressada, volem atreure la seva atenció sobre la incertesa relativa a la continuïtat d'exploració exposada en la nota 11 de la memòria.

El patrimoni net de Jovial S.L.U a 31 de desembre de 2012 és negatiu en 317.806,52 euros i inferior en més d'un cinquanta per cent al capital social, situació descrita en la llei 10/2007 de societats anònimes i de responsabilitat limitada com a causa de dissolució de la societat.

JOVIAL SLU - Informe d' auditoria al 31/12/2012

ES CÒPIA CONFORME  
AL SEU ORIGINAL

Andorra la Vella, 01/08/2013

P.O. del Comú  
LA SECRETÀRIA GENERAL

audit

fiduciario leydel

C/ Consuegra, 10-12, 3er 4a  
AD500 Andorra la Vella  
T. 00 376 86 01 99  
auditand@auditand.com

Aquesta situació provocada pels resultats negatius obtinguts en els darrers quatre exercicis, posa de manifest que el nivell d'ingressos és insuficient per cobrir les despeses d'explotació i financeres de JOVIAL S.L.U, quedant la continuïtat d'explotació supeditada a les aportacions del soci únic.

## 2 – Justificació de les nostres apreciacions

Portem al seu coneixement les apreciacions a les quals hem procedit, sense consideració de les que han conduït a l'expressió de la reserva presentada en el paràgraf 1 del present informe :

Les apreciacions que hem realitzat han portat sobre el caràcter apropiat dels principis comptables aplicats.

Les apreciacions aquí esmentades s'inscriuen en el marc del plantejament que hem tingut per a l'auditoria dels comptes anuals en el seu conjunt. Per tant, han contribuït a la formació de la nostra opinió expressada en la primera part d'aquest informe.

Fet a Andorra la Vella,  
El 18 de juliol del 2013



Christian Foubert Boué-Lahorgue  
Auditor de comptes

**JOVIAL, SLU**  
**Balanç**  
 (Imports en euros)

**BALANÇ SIMPLIFICAT**  
 (expressat en euros)

ACTIU			PASSIU		
	31/12/2012	31/12/2011		31/12/2012	31/12/2011
<b>A) Actius no corrents</b>	<b>9.988.837,72</b>	<b>10.313.899,71</b>	<b>A) Patrimoni net</b>	<b>(317.806,52)</b>	<b>(240.122,50)</b>
I Immobilitat intangible	-	-	I Capital	30.300,00	30.300,00
II Immobilitzat tangible	4.007,87	5.594,32	II Prima d' emissió	-	-
III Inversions immobiliàries	9.984.829,85	10.308.305,39	III Reserves	6.060,00	6.060,00
IV Immobilitzar financer	-	-	IV Instruments de capital propis	-	-
			V Resultats d' exercicis anteriors	(276.482,50)	(167.427,53)
			VI Resultat de l'exercici	(77.684,02)	(109.054,97)
			VII Dividend a compta	-	-
			<b>B) Passius no corrents</b>	<b>10.157.485,02</b>	<b>10.399.740,74</b>
			I Provisions a llarg termini	-	-
			II Deutes a llarg termini	10.144.579,96	10.384.993,46
			III Deutes amb empreses del grup i associades a ll/t	-	-
			IV Subvencions	12.905,06	14.747,28
<b>B) Actius corrents</b>	<b>88.807,87</b>	<b>51.756,23</b>	<b>C) Passius corrents</b>	<b>237.967,09</b>	<b>206.037,70</b>
I Altres actius no corrents en venda	-	-	I Passius vinculats amb altres actius no corrents en venda	-	-
II Existències	-	-	II Provisions a curt termini	-	-
III Crèdits i comptes a cobrar a curt termini	2.942,98	2.686,96	III Deutes a curt termini	233.791,82	202.103,50
IV Inversions financeres a curt termini	-	-	IV Deutes amb empreses del grup i associades a c/t	-	0
V Tresoreria	85.527,58	48.694,40	V Creditors comercials i altres comptes a pagar	3.664,55	3.934,20
VI Ajustaments per periodificació	337,31	374,87	VI Ajustaments per periodificació	510,72	-
<b>Total Actiu</b>	<b>10.077.645,59</b>	<b>10.365.655,94</b>	<b>Total Passiu</b>	<b>10.077.645,59</b>	<b>10.365.655,94</b>

Exercici 2012

ES CÒPIA CONFORME  
 AL SEU ORIGINAL

Andorra la Vella, 01/08/2013

LA SECRETARIA GENERAL  
 P. O. del Comú



**JOVIAL, SLU**  
**Compte de pèrdues i guanys**  
 (Imports en euros)

ES CÒPIA CONFORME  
 AL SEU ORIGINAL  
 Andorra la Vella, 01/08/2013  
 P.O. del Comú  
 LA SECRETARIA GENERAL



COMPTE DE PÈRDUES I GUANYS		Exercici 2012
(Expressat en euros)		
	31/12/2012	31/12/2011
<b>I Ingressos d'explotació</b>	<b>619.548,22</b>	<b>551.921,09</b>
1 Import net de la xifra de negocis	237.706,00	243.432,90
4 Altres ingressos d'explotació	381.842,22	308.488,19
<b>II Despeses d'explotació</b>	<b>419.389,27</b>	<b>423.818,70</b>
1 Consum de mercaderies, matèries primes i altres materials		-
2 Despeses de personal	22.350,55	9.696,57
a) Sous, salaris i Assimilats	18.712,31	7.660,75
b) Càrregues Socials	3.638,24	2.035,82
c) Altres despeses de personal		-
3 Amortització, deteriorament, i resultats per venda o baixa de l'immobilitzat intangible i de l'immobilitzat tangible	325.061,99	325.099,02
4 Deteriorament del circulat	(512,64)	1.622,92
5 Altres despeses d'explotació	72.489,37	87.400,19
<b>Resultat de l'explotació</b>	<b>200.158,95</b>	<b>128.102,39</b>
<b>III Ingressos i Despeses Financeres</b>		
1 Ingressos Financers	32,63	
2 Despeses Financeres	(277.398,70)	(237.157,36)
<b>Resultat Financer</b>	<b>(277.366,07)</b>	<b>(237.157,36)</b>
<b>Resultat de les operacions</b>	<b>(77.207,12)</b>	<b>(109.054,97)</b>
<b>IV Altres Ingressos i Despeses no recurrents</b>	<b>(476,90)</b>	<b>-</b>
1 Altres ingressos no recurrents		
2 Altres despeses no recurrents	(476,90)	
<b>Resultat abans d'impostos</b>	<b>(77.684,02)</b>	<b>(109.054,97)</b>
<b>V Impost sobre beneficis</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
1 Impost sobre beneficis	-	-
<b>Resultat de l'exercici</b>	<b>(77.684,02)</b>	<b>(109.054,97)</b>

JOVIAL, SLU

**Estat de canvis del patrimoni net**

(Imports en euros)

**ESTAT DE CANVIS DEL PATRIMONI NET**  
(Expressat en euros)

	Capital	Prima d'emissió	Reserva de revalorització	Altres reserves	Instrument de capital propis	Resultat d'exercicis anterior	Altres aportacions de socis	Resultat de l'exercici	Dividend a compte	TOTAL
<b>A) Saldo 31/12/10</b>	30.300,00	-	-	6.060,00	-	47.524,04	-	(214.951,57)	-	(131.067,53)
I Ajustaments per canvis de criteris comptables 2010 i anteriors										
II Ajustaments per errors 2010 i anteriors										
<b>B) Saldo ajustat a 01/01/11</b>	30.300,00	-	-	6.060,00	-	47.524,04	-	(214.951,57)	-	(131.067,53)
I Resultat de l'exercici								(109.055)		(109.055)
II Ingressos i despeses reconeguts en Patrimoni Net										
III Operacions amb socis i propietaris						(214.951,57)		214.951,57		
1 Distribució de dividends										
2 Ampliacions/ reduccions de capital										
3 Operacions amb accions o participacions pròpies (netes)										
4 Altres moviments						(214.951,57)		214.951,57		
IV Traspassos entre partides del patrimoni net										
<b>C) Saldos a 31/12/11</b>	30.300,00	-	-	6.060,00	-	(167.427,53)	-	(109.054,97)	-	(240.122,50)
I Ajustaments per canvis de criteris comptables 2011 i anteriors										
II Ajustaments per errors 2011 i anteriors										
<b>D) Saldo ajustat a 01/01/12</b>	30.300,00	-	-	6.060,00	-	(167.427,53)	-	(109.054,97)	-	(240.122,50)
I Resultat de l'exercici								(77.684,02)		(77.684,02)
II Ingressos i despeses reconeguts en Patrimoni Net										
III Operacions amb socis i propietaris						(109.054,97)		109.054,97		
1 Distribució de dividends										
2 Ampliacions/ reduccions de capital										
3 Operacions amb accions o participacions pròpies (netes)										
4 Altres moviments						(109.054,97)		109.054,97		
IV Traspassos entre partides del patrimoni net										
<b>E) Saldos a 31/12/12</b>	30.300,00	-	-	6.060,00	-	(276.482,50)	-	(77.684,02)	-	(317.806,52)



ES CÒPIA CONFORME  
AL SEU ORIGINAL  
Andorra la Vella, 01/02/2013  
P.O. del Comú  
SECRETARIA GENERAL



## **6.2. Secció d'acció esportiva**

Es transcriuen a continuació els estats financers de la SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA, tramesos al Tribunal de Comptes per part del Comú d'Andorra la Vella, que es componen: d'una liquidació econòmica del pressupost, del balanç, i el compte del resultat economicopatrimonial. Aquests estats no han estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal atès el que s'esmenta a la nota 1.5 del present informe.

**SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA**  
**Liquidació del pressupost**  
 (Imports en euros)

S.A.E.

Data de Referència: 31/12/2012  
 Data de Creació: 12/03/2013

**LIQUIDACIÓ ECONÒMICA DEL PRESSUPOST. EXERCICI 2012**

Capítol	Import Pressupostat	Reconducció Pressupost 2011	Ampliacions i Baixes 2012	Suplements i Crèdits Extr.	Transferències de Crèdit		Total Pressupost	Liquidat	% Liquidat	Saldo Pendent
					Augment	Disminució				
<b><u>DESPESES</u></b>										
1 DESPESES PERSONAL	138.900,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	138.900,00	133.741,34	96,29%	5.158,66
Total Pressupost de Despeses	138.900,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	138.900,00	133.741,34	96,29%	5.158,66
<b><u>INGRESSOS</u></b>										
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS	138.900,00			0,00			138.900,00	134.250,00	96,65%	4.650,00
Total Pressupost d'Ingressos	138.900,00			0,00			138.900,00	134.250,00	96,65%	4.650,00
RESULTAT:	0,00						0,00	508,66		

## SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA

### Balanç

(Imports en euros)

## SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA

31/12/2012

BALANÇ DE SITUACIÓ							
COMPTES	ACTIU	2012	2011	COMPTES	PASSIU	2012	2011
	A) Actiu Circulant	2.167,59	5.828,47		A) Fons Propis	215,93	-292,73
57	I Tresoreria	2.149,24	5.828,47	120 129	I Resultats d'exercicis anteriors II Resultat de l'exercici	-292,73 508,66	5.955,94 -6.248,67
	II Ajustaments per periodificació	18,35			B) Creditors a curt termini	1.951,66	6.121,20
48	Cobraments diferits	18,35		476 481	I Creditors Administracions Públiques II Ajustaments per periodificació Pagaments diferits	1.951,66 1.951,66 0,00 0,00	1.774,90 1.774,90 4.346,30 4.346,30
TOTAL GENERAL ACTIU		2.167,59	5.828,47	TOTAL GENERAL PASSIU		2.167,59	5.828,47

**SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA**  
**Compte del resultat economicopatrimonial**  
 (Imports en euros)



SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA

31/12/2012

COMPTE DE RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL							
DEURE				HAVER			
Comptes	Denominació	2012	2011	Comptes	Denominació	2012	2011
	A) Despeses de personal	133.741,34	137.648,67		A) Transferències i subvencions	134.250,00	131.400,00
640	a1) Sous i salaris	116.625,66	120.217,25	750	a1) Transferències corrents	134.250,00	131.400,00
642	a2) Càrregues socials	17.115,68	17.431,42				
	Total deure	133.741,34	137.648,67		Total haver	134.250,00	131.400,00
RESULTAT DE L'EXERCICI		Estalvi	508,66			Desestalvi	6.248,67

### **6.3. Turisme i Economia per Andorra la Vella, SLU (TURECAV, SLU)**

Es transcriuen a continuació els estats financers de TURECAV, SLU, tramesos al Tribunal de Comptes per part del Comú d'Andorra la Vella, que es componen: d'una liquidació econòmica del pressupost, del balanç, i el compte del resultat economicopatrimonial. Aquests estats no han estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal atès el que s'esmenta a la nota 1.5 del present informe.

**TURECAV, SLU**  
**Liquidació del pressupost**  
 (Imports en euros)

**TURECAV, S.L.U.**

Data de Referència: 31/12/2012

Data de Creació: 12/03/2013

**LIQUIDACIÓ ECONÒMICA DEL PRESSUPOST. EXERCICI 2012**

Capítol	Import Pressupostat	Reconducció Pressupost 2011	Ampliacions i Baixes 2012	Suplements i Crèdits Extr.	Transferències de Crèdit		Total Pressupost	Liquidat	% Liquidat	Saldo Pendent
					Augment	Disminució				
<b>DEPESSES</b>										
2 CONSUMS DE BENS CORRENT	4.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.000,00	2.025,31	50,63%	1.974,69
3 DEPESSES FINANCERES	20,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20,00	7,50	37,50%	12,50
<b>Total Pressupost de Despeses</b>	<b>4.020,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4.020,00</b>	<b>2.032,81</b>	<b>50,57%</b>	<b>1.987,19</b>
<b>INGRESSOS</b>										
3 TAXES I ALTRES INGRESSOS	3.640,00			0,00			3.640,00	3.500,00	96,15%	140,00
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS	1.000,00			0,00			1.000,00	1.000,00	100,00%	0,00
8 ACTIUS FINANCERS	3.000,00			0,00			3.000,00	3.000,00	100,00%	0,00
<b>Total Pressupost d'Ingressos</b>	<b>7.640,00</b>			<b>0,00</b>			<b>7.640,00</b>	<b>7.500,00</b>	<b>98,17%</b>	<b>140,00</b>
<b>RESULTAT:</b>	<b>3.620,00</b>						<b>3.620,00</b>	<b>5.467,19</b>		

**TURECAV, SLU**  
**Balanç**  
 (Imports en euros)



31/12/2012

BALANÇ DE SITUACIÓ							
COMPTES	ACTIU	2012	2011	COMPTES	PASSIU	2012	2011
	A) Actiu circulant	7.376,03			A) Fons propis	5.467,19	
	I Deutors	1.000,00		100	I Capital social	3.000,00	
43	Deutors pressupostaris	1.000,00		129	II Resultat de l'exercici	2.467,19	
57	II Tresoreria	6.376,03			B) Creditors a curt termini	1.908,84	
					I Creditors	1.908,84	
				40	Creditors pressupostaris	96,75	
				41	Creditors no pressupostaris	1.812,09	
TOTAL ACTIU GENERAL		7.376,03		TOTAL PASSIU GENERAL A+B		7.376,03	

**TURECAV, SLU**  
**Compte del resultat economicopatrimonial**  
 (Imports en euros)




31/12/2012

COMPTE DE RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL							
DEURE				HAVER			
Comptes	Denominació	2012	2011	Comptes	Denominació	2012	2011
	1. Despeses de gestió ordinària	2.032,81			1. Vendes i prestacions de serveis	3.500,00	
62	a) <i>Altres despeses de gestió</i>	2.032,81		705	a) Prestacions de serveis	3.500,00	
	a1) Serveis exteriors	1.075,04					
63	a2) Tributs	957,77			2. Transferències i subvencions	1.000,00	
				750	a) Transferències corrents	1.000,00	
	Total deure	2.032,81			Total haver	4.500,00	
RESULTAT DE L'EXERCICI		Estalvi	2.467,19	Desestalvi			



## **7. AL·LEGACIONS**

D'acord amb allò que preveuen els articles 3 i 10 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Comú d'Andorra la Vella el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

Es transcriu a continuació la resposta rebuda:

Andorra la Vella, 5 de desembre del 2013

<b>TRIBUNAL DE COMPTES</b>
<b>REGISTRE D'ENTRADA</b>
Data d'entrada: 6/12/13
Hora d'entrada: 13'25h.
Núm.: 159-13.

Sr. Carles SANTACREU COMA  
President  
TRIBUNAL DE COMPTES  
Carrer Sant Salvador núm.10, 3r, despatx 7  
AD500 ANDORRA LA VELLA

Distingit senyor,

Vist l'informe redactat pel Tribunal de Comptes, rebut el propassat 18 de novembre del 2013, referent a la liquidació dels comptes del Comú d'Andorra la Vella de l'exercici 2012, efectuem les al·legacions següents:

1.- En el punt 2.1.2. *Modificacions pressupostàries. Modificacions de partides augmentades amb suplementes de crèdits i transferències de crèdits, hem de dir:*

S'han verificat les modificacions pressupostàries de les partides esmentades i s'han comprovat que les referides partides augmentades no han estat posteriorment disminuïdes.

2.- En el punt 2.2.5 *Ingressos patrimonials. Tractament comptable i pressupostari del conveni subscrit amb la Federació Andorra de Futbol, hem de dir:*

Els actius als quals es refereix l'informe d'aquest Tribunal, estan imputats a les partides de despesa 80201/607810 i 80201/612000, i donats d'alta en el mòdul d'immobilitzat del comú:

Immobilitzat	Descripció	Alta	Import	Cte	Epígraf
2012000074	CAMP DE FUTBOL SANT ERMENGOL	01/09/2012	345.904	201	BÉ D'ÚS GENERAL
2012000077	CAMP DE FUTBOL MINI PITCH ESTADI	07/12/2012	78.000	221	BENS IMMOBLES
2012000078	MILLORES VESTIDORS ESTADI COMUNAL	07/12/2012	72.000	221	BENS IMMOBLES





Els ingressos corresponents han estat imputats al concepte 80201/543901.

Ahora, vull manifestar-vos que els auditors no ens van lliurar el projecte d'informe per tal d'analitzar-lo i aportar, si escau, els suggeriments necessaris per ajustar-lo a la realitat evitant així que apareguessin imprecisions.

Aprofito l'avinentesa per saludar-vos atentament.



Maria Rosa FERRER OBIOLS  
Cònsol Major

## **8. OBSERVACIONS COMPLEMENTÀRIES**

El Tribunal de Comptes ha analitzat les al·legacions presentades i entén que no modifiquen els plantejaments evocats en el cos de l'informe, ni aporten cap informació complementària que permeti modificar les observacions i conclusions a les quals ha arribat el Tribunal després de l'examen de la documentació aportada durant els treballs de camp.